

FERREX®

Akku-Multifunktionswerkzeug Outil multifonction sur batterie Accumultitool

FBT-CMT004



KUNDENSERVICE • SERVICE CLIENTS KLANTENSERVICE			
☎	DE 0631 3428 443	BE +3238082653	
	FR 0 800917435	NL +31 76 8080489	
✉	DE service@protel-service.com	BE service-be@protel-service.com	
	FR service-fr@protel-service.com	NL service-nl@protel-service.com	
AN: DE 2009010343822, FR 2006050191123, BE 2007030090337, NL 2003021022684			19/2026

Kosten zum Ortstarif/Coûts au tarif local/Kosten tegen lokaal tarief

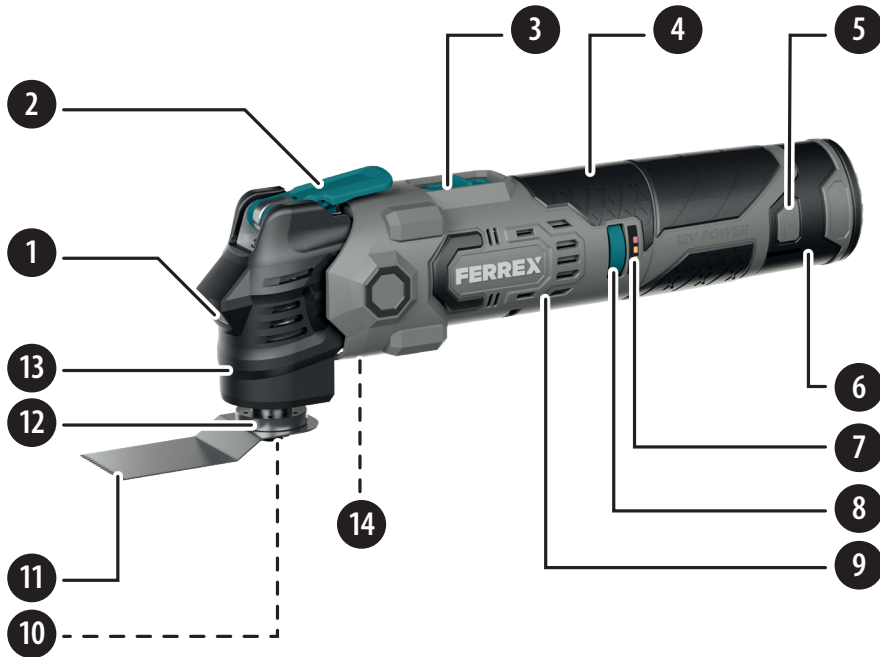
ORIGINALBETRIEBSANLEITUNG | TRADUCTION DES INSTRUCTIONS ORIGINALES
VERTALING VAN DE ORIGINELE GEBRUIKSAANWIJZING

GTIN: 4068706973383

19/2026

AN: DE 2009010343822, FR 2006050191123, BE 2007030090337, NL 2003021022684

ÜBERSICHT / VUE D'ENSEMBLE / OVERZICHT



INHALTSVERZEICHNIS

1 Allgemeines	4
2 Sicherheit	4
2.1 Signalwörtererklärung	4
2.2 Symbolerklärung	4
2.3 Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	4
2.4 Sicherheit für Multifunktionsmaschinen	7
2.5 Zusätzliche Sicherheitsanweisungen für Akkus und Ladegeräte	8
2.6 Bestimmungsgemäße Verwendung	9
3 Lieferumfang	9
4 Produktteile	9
5 Vor dem ersten Gebrauch	10
5.1 Produkt und Lieferumfang prüfen	10
5.2 Grundreinigung	10
5.3 Befestigen eines Säge- oder Schabblatts	10
5.4 Befestigen des Schleifpads und der Schleifpapiere	10
5.5 Auswahl der richtigen Körnung	10
5.6 Hinweise zur korrekten Verwendung der Staubabsaugung	10
6 Betrieb	11
6.1 Akku	11
6.2 Ein- und Ausschalten der Maschine	11
6.3 Einstellen der Geschwindigkeit	12
6.4 Sägen	12
6.5 Schleifen	12
6.6 Schaben	12
7 Zubehör	12
8 Reinigung und Pflege	12
8.1 Reinigung	12
8.2 Wartung und Pflege	13
8.3 Aufbewahrung	13
8.4 Transport	13
9 Technische Daten	13
9.1 Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert	13
9.2 Laden über USB	14
10 Entsorgungshinweise	14
10.1 Verpackungsentsorgung	14
10.2 Produktentsorgung	14
10.3 Batterieentsorgung	15
11 EG-Konformitätserklärung	15

1 ALLGEMEINES



Diese Bedienungsanleitung (im Folgenden „Anleitung“ genannt) ist Teil des Produkts und enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und zur Verwendung.

Lesen Sie die Anleitung, insbesondere das Kapitel **SICHERHEIT**, sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden. Bei Nichtbeachtung dieser Anleitung kann es zu schweren Verletzungen und/oder zu Schäden am Produkt kommen.

Bewahren Sie diese Anleitung für zukünftige Verwendung und Referenz auf. Wenn Sie das Produkt an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Anleitung mit. Diese Bedienungsanleitung ist im PDF-Format verfügbar unter www.ferrex12Vpower.com.

2 SICHERHEIT

2.1 SIGNALWÖRTERERKLÄRUNG

Die folgenden Signalwörter werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt und/oder auf der Verpackung verwendet.

GEFAHR!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.

WARNUNG!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

VORSICHT!

- » Dieses Signalwort weist auf eine gefährliche Situation hin, die, wenn sie nicht vermieden wird, zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS

- » Dieses Signalwort ist ein bevorzugtes Signalwort für Tipps und Praktiken, die nicht mit Personenschäden zusammenhängen.

2.2 SYMBOLERKLÄRUNG

Die folgenden Symbole werden in dieser Anleitung, auf dem Produkt oder auf der Verpackung verwendet.



WARNUNG - Zur Verringerung des Verletzungsrisikos Bedienungsanleitung lesen.



Tragen Sie immer einen Gehörschutz. Die Einwirkung von Lärm kann Hörverlust bewirken.



Tragen Sie eine Schutzbrille. Während der Arbeit entstehende Funken oder aus dem Elektrowerkzeug heraustretende Splitter, Späne und Stäube können Sichtverlust bewirken.



Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 40 °C aus.



Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer. Explosionsgefahr!



Vermeiden Sie Wasserkontakt mit dem Akku. Werfen Sie den Akku nicht ins Wasser. Explosionsgefahr!



Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.

Das Siegel „Geprüfte Sicherheit“ (GS-Zeichen) bestätigt:



Das Produkt ist mit dem Produktsicherheitsgesetz (ProdSG) konform und bei vorhersehbarem und bestimmungsgemäßem Gebrauch sicher.



Nicht in den Hausmüll entsorgen!

2.3 ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE



WARNUNG!

- » Unsachgemäßer Umgang mit dem Produkt kann zu Verletzungen führen.

WARNUNG!

- » **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.** Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.
- » **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der Begriff „Elektrowerkzeug“ in den Warnhinweisen bezieht sich auf netzbetriebene (kabelgebundene) Elektrowerkzeuge bzw. auf akkubetriebene (kabellose) Elektrowerkzeuge.

2.3.1 ARBEITSPLATZSICHERHEIT

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2.3.2 ELEKTRISCHE SICHERHEIT

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

2.3.3 SICHERHEIT VON PERSONEN

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheits-Regeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

2.3.4 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES ELEKTROWERKZEUGS

- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verkleben sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

2.3.5 VERWENDUNG UND BEHANDLUNG DES AKKUWERKZEUGS

- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkufflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.
- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

2.3.6 SERVICE

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

2.4 SICHERHEIT FÜR MULTIFUNKTIONSMASCHINEN

Allgemeine Sicherheit für multifunktionale, netz- und akkubetriebene, rotierende und oszillierende Handmaschinen.

WARNUNG!

- » Das Berühren von Elektro- oder Gasleitungen kann zu Brand, elektrischem Schlag und Explosionen führen. Das Anbohren von Wasserleitungen kann zu Sachschäden und elektrischem Schlag führen. Prüfen Sie die Anwesenheit von Leitungen mit geeigneten Detektoren. Seien Sie vorsichtig bei Blind- und Eintauchsnitten, bei denen der Ansetzpunkt des Blattes oder Zubehörs nicht sichtbar ist.

WARNUNG!

- » Einige Materialien und Beschichtungen in älteren Gebäuden können Asbest enthalten und müssen mit Vorsicht behandelt werden. Wenn Asbest vermutet oder festgestellt wird, wenden Sie sich umgehend an Ihre örtliche Gesundheitsbehörde, um Hinweise zur Entsorgung zu erhalten. Die Hilfe eines Spezialisten kann erforderlich sein.

WARNUNG!

- » Wenn ein metallisches Zubehörteil mit einem stromführenden Leiter in Kontakt kommt, können die Metallteile der Maschine unter Spannung stehen und dem Benutzer einen Schlag versetzen. Halten Sie die Maschine während des Betriebs stets am isolierten Griff.

WARNUNG!

- » Arbeiten Sie NICHT an feuchten/nassen Materialien und verwenden Sie kein Zubehör, das flüssige Kühlmittel erfordert. Eindringende Flüssigkeiten verursachen elektrische Gefahren und zerstören die Maschine.

WARNUNG!

- » Bei der Verwendung der Maschine entstehender Staub kann gesundheitsschädlich sein. Buche, Eiche, Teak, Naturholz, Holzwerkstoffe sowie bestimmte Behandlungen wie Farbe und Lack können giftig sein. Bleihaltige Farben sind in Gebäuden bis etwa 1960 häufig. Das Tragen einer geeigneten Staubmaske ist verpflichtend. Verwenden Sie eine Staubabsaugung, um Staubansammlungen zu vermeiden. Die meisten Stäube stellen zudem eine Brandgefahr dar.
- a) **Beim Wechseln von Zubehör sind Schutzhandschuhe zu tragen.** Einige Blätter und Zubehörteile sind sehr scharf. Lassen Sie Zubehör nach Gebrauch abkühlen.
 - b) **Halten Sie Ihren Arbeitsplatz sauber.** Verschiedene Materialstäube wie Holz- und Metallstaub sind brennbar. Stäube von Leichtmetallen, darunter Magnesium, können leicht brennen oder explodieren.
 - c) **Behandeln Sie die Werkoberfläche nicht mit lösungsmittelhaltigen Flüssigkeiten.** Werden diese Stoffe während des Betriebs erhitzt, können sie sich entzünden oder giftige Dämpfe freisetzen.
- #### **WARNUNG!**
- » Befestigen Sie kein Zubehör, dessen zulässige Höchstdrehzahl unter der Leerlaufdrehzahl der Maschine liegt.
- d) **Zubehör austauschen oder Wartung nur bei von der Stromquelle getrennter Maschine durchführen.** Seien Sie besonders vorsichtig, wenn die Maschine mit einem fest eingebauten, geladenen Akku ausgestattet ist.
 - e) **Verwenden Sie nur Zubehör, das den Spezifikationen der Maschine entspricht. Zubehör muss in Abmessung und Drehzahl kompatibel sein.** Bearbeiten Sie keine dickeren Materialien als die maximale Kapazität der Maschine.
 - f) **Verwenden Sie einen Adapter für abweichendes Zubehör oder Blätter nur, wenn der Adapter speziell für die Maschine ausgelegt ist oder vom Hersteller freigegeben wurde.**
 - g) **Passen Sie Zubehörteile NICHT so an, dass sie mit Maschinen verwendet werden, für die sie nicht vorgesehen sind.**
 - h) **Verwenden Sie kein beschädigtes, verbogenes, gebrochenes, verrostetes oder verschlissenes Zubehör.** Solches Zubehör kann sich während des Betriebs weiter zerstören und zu Verletzungen führen. Prüfen Sie Zubehör vor jedem Einsatz und entsorgen Sie es umgehend, wenn es in schlechtem Zustand ist. Verwenden Sie nur scharfe Blätter.



- i) **Stellen Sie sicher, dass Zubehör korrekt an der Maschine befestigt ist und dass Montage- bzw. Einstellwerkzeuge vor dem Einsatz entfernt wurden.**
- j) **Versuchen Sie nicht, festgeklebte Blätter/Zubehör zu lösen, bevor die Maschine von der Stromquelle getrennt wurde.**
- k) **Prüfen Sie das Werkstück vor dem Einsatz auf Eignung für das vorgesehene Zubehör.** Entfernen Sie Nägel, Klammern und andere Befestigungsmittel, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- l) **Spannen Sie das Werkstück fest auf der Werkbank ein.**
- m) **Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung.** Wenn die Sicht auf das Werkstück schlecht ist, verstärken und versetzen Sie die Beleuchtung. Nehmen Sie Ihre Schutzbrille niemals ab.
- n) **Betreiben Sie die Maschine nicht in der Nähe brennbarer Materialien.** Funken beim Metallschneiden können Sägemehl/Staub entzünden.
- o) **Wenn Akkus im Freien geladen werden müssen, schützen Sie Stromquelle und Ladegerät vor Witterungseinflüssen.**
- p) **Starten Sie die Maschine und lassen Sie sie die volle Drehzahl erreichen, bevor Sie sie an das Werkstück führen.** Passen Sie die Drehzahl mit dem Stellrad an das verwendete Zubehör an.
- q) **Üben Sie keinen übermäßigen Druck auf die Maschine aus.** Lassen Sie Maschine und Zubehör die Arbeit verrichten. So behalten Sie die Kontrolle, wenn das Werkzeug den Durchbruch macht, minimieren den Verschleiß und maximieren die Lebensdauer. Übermäßiger Druck kann das Zubehör verbiegen oder verdrehen und zu Bruch sowie zu Verletzungen führen. Halten Sie die Maschine nach Möglichkeit mit beiden Händen und führen Sie sie mit Sorgfalt.
- r) **Sägen, Schneiden und Schleifen erzeugen Wärme.** Dies kann das Werkstück und die Maschine beeinflussen. Achten Sie auf die Temperatur und schalten Sie die Maschine bei Bedarf aus, um sie vor der Fortsetzung abkühlen zu lassen. Einige Maschinen kühlen schneller ab, wenn sie lastfrei mit voller Drehzahl laufen.
- s) **Staub kann über die Lüftungsöffnungen in die Maschine gelangen, was elektrische Gefahren verursachen und die Maschine beschädigen kann.** Minimieren Sie die Staub-/Spänebelastung in der Werkstatt und halten Sie die Lüftungsöffnungen frei.
- t) **Greifen Sie nicht unter das Werkstück, stützen Sie es nicht mit dem Körper und halten Sie es während der Bearbeitung nicht mit der Hand fest.** Blätter und Zubehör können schwere Verletzungen verursachen.

- u) **Das Tragen vibrationsdämpfender Handschuhe wird empfohlen, insbesondere bei längerer Nutzung.**
- v) **Bei Maschinen mit rotierenden Teilen ist das Tragen von Kleidung und/oder Handschuhen mit ausgefransten Fäden sowie das Tragen von Schmuck verboten.** Lockere Fäden können erfasst werden und die Hand in das Zubehör ziehen – mit schweren Verletzungen als Folge. Tragen Sie enganliegende Arbeitskleidung.
- w) **Lassen Sie Schleifblätter nicht bis zum Träger verschleifen.** Dies beschädigt den Schleifteller; Teile können sich lösen und weggeschleudert werden, was zu Verletzungen führt.
- x) **Berühren Sie sich bewegende Schleifblätter nicht.**
- y) **Drahtbürstenborsten durchdringen leicht dünne Kleidung und Haut.** Üben Sie auf Drahtbürsten keinen übermäßigen Druck aus.

i HINWEIS

» Verwenden Sie die Maschine nur für die Zwecke, für die sie bestimmt ist. Jede andere Verwendung gilt als Missbrauch. Der Benutzer – nicht der Hersteller – haftet für Schäden und/oder Verletzungen infolge von Missbrauch. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Änderungen an der Maschine und daraus resultierende Schäden/Verletzungen.

2.5 ZUSÄTZLICHE SICHERHEITSANWEISUNGEN FÜR AKKUS UND LADEGERÄTE

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen die beigefügten Allgemeinen Sicherheitshinweise sowie folgende Hinweise:

2.5.1 AKKUS

⚠ WARNUNG!

» Eine unsachgemäße Handhabung von Batterien kann zu Feuer, Explosion oder anderen Gefahren führen.

» Die Akkuflüssigkeit kann zu Personenverletzungen oder Sachschäden führen. Falls die Lösung mit der Haut in Berührung kommt, spülen Sie sofort mit reichlich Wasser. Treten Rötungen, Schmerzen oder Reizungen auf, suchen Sie einen Arzt auf. Bei Augenkontakt spülen Sie die Augen sofort mit sauberem Wasser aus und suchen Sie einen Arzt auf.

- Versuchen Sie auf keinen Fall, einen Akku zu öffnen.
- Setzen Sie den Akku keiner Nässe aus.
- Setzen Sie den Akku keiner Hitze aus.



- Nicht an einem Ort aufbewahren, wo die Temperatur 40 °C überschreiten kann.
- Batterien von Kindern fernhalten.
- Nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 10 °C und 40 °C aufladen.
- Laden Sie den Akku nur mit dem Ladegerät (FBT-CLC011) oder dem im Lieferumfang enthaltenen USB-C Ladekabel.
- Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- Befolgen Sie bei der Entsorgung von Akkus die Anweisungen im Abschnitt „**ENTSORGUNG**“.
- Beschädigen und deformieren Sie den Akku nicht - weder durch Einstiche noch durch Schläge - da Sie sich hierdurch verletzen können und ein Brand entstehen kann.
- Laden Sie keine beschädigten Akkus.
- Behandeln Sie den Akku mit Umsicht, lassen Sie ihn nicht fallen und setzen Sie ihn weder Druck, anderen mechanischen Belastungen oder extremer Hitze und Kälte aus.
- Achtung Unfallgefahr! Schließen Sie den Akku nicht kurz, setzen Sie ihn niemals Nässe aus und bewahren Sie ihn nicht zusammen mit Metallgegenständen auf, die die Kontakte kurzschließen könnten. Der Akku könnte sich stark erhitzen, in Brand geraten oder explodieren.
- Die Akkuzellen im Akkupack sind nicht austauschbar.

Unter extremen Einsatzbedingungen kann Akkuflüssigkeit austreten. Wenn Sie Flüssigkeit auf den Akkus feststellen, wischen Sie diese vorsichtig mit einem Lappen weg. Vermeiden Sie eine Berührung mit der Haut. Falls die Flüssigkeit doch mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen sollte, befolgen Sie die folgenden Hinweise.

2.5.2 LADEGERÄTE

HINWEIS

- » Wichtig! USB-Ladegerät oder Schnellladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.
- » Empfohlene Ladewerte: 5,0 V DC. / 1,8 A (Typ C).

Das Ladegerät wurde für eine bestimmte Spannung konstruiert. Überprüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der Spannung auf der Datenplakette übereinstimmt.

WARNUNG!

- » Ziehen Sie bei Nichtbenutzung des Ladegerätes, vor der Reinigung und Wartung den Netzstecker aus der Steckdose.
- Tauschen Sie das Ladegerät auf keinen Fall gegen einen Netzstecker aus.

- Verwenden Sie Ihr Ladegerät nur zum Laden von Akkus des im Lieferumfang enthaltenen Typs. Andere Akkus könnten platzen und Sach- und Personenschäden verursachen.
- Versuchen Sie nie, nicht aufladbare Akkus zu laden.
- Falls das Netzkabel beschädigt ist, so ist es vom Hersteller oder einem Service Center auszutauschen, um Gefahren vorzubeugen.
- Lassen Sie beschädigte Leitungen sofort austauschen.
- Setzen Sie das Ladegerät niemals Nässe aus.
- Öffnen Sie das Ladegerät nicht.
- Fassen Sie nicht mit den Fingern oder irgendwelchen Gegenständen in das Ladegerät.
- Gerät/Werkzeug/Akku müssen sich beim Aufladen an einem gut belüfteten Ort befinden.
- Das Ladegerät ist nur für den Innengebrauch bestimmt.

2.6 BESTIMMUNGSGEMÄßE VERWENDUNG

Akku-Multifunktionswerkzeug mit Schnellwechsel-Zubehörsystem. Entwickelt für Säge- und Schleifarbeiten durch die schnelle Oszillation eines Sägeblatts, einer Feile oder eines Schleiftellers.

- Verwenden Sie das Produkt nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen.
- Potenzielle Verletzungen bei unsachgemäßen Gebrauch.
- Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

3 LIEFERUMFANG

- 1× Akku-Multifunktionswerkzeug
- 1× Akku
- 1× USB-C-Ladekabel
- 1× Staubabsaugadapter-Set
- 1× Sägeblatt
- 1× Schaber
- 1× Diamantsägeblatt
- 1× Schleifpad 76×76×76 mm
- 3× Schleifpapiere, Körnung: 60/80/120
- 1× Bedienungsanleitung
- 1× Garantiekarte

4 PRODUKTEILE

1. Arbeitslampe
2. Schnellspannhebel für den Werkzeugwechsel

3. EIN/AUS-Schalter
4. Handgriff
5. Akkusicherung
6. Akku
7. Akku-Ladeanzeige
8. Drehzahlregler
9. Motorbelüftungsöffnungen
10. Schnellspannschraube
11. Zubehör
12. Werkzeugaufnahme
13. Oszillationsantrieb
14. Montagepunkt Staubabsaugadapter

5 VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH

5.1 PRODUKT UND LIEFERUMFANG PRÜFEN

⚠️ WARNUNG! ERSTICKUNGSGEFAHR!

» Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern und Haustieren fern – diese Materialien sind eine potenzielle Gefahrenquelle, z. B. Sie können daran ersticken oder Kleinteile davon verschlucken.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

» Seien Sie vorsichtig, wenn Sie die Verpackung öffnen, um das Produkt nicht zu beschädigen. Vermeiden Sie die Verwendung scharfer Gegenstände.

1. Nehmen Sie das Produkt aus der Verpackung.
2. Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und alle Plastik-/ Schutzfolien.
3. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel **LIEFERUMFANG**).
4. Kontrollieren Sie, ob das Produkt oder die Einzelteile Schäden aufweisen. Ist dies der Fall, benutzen Sie das Produkt nicht. Wenden Sie sich über die auf der Titelseite dieser Anleitung angegebenen Kontaktstellen an das Servicecenter.

5.2 GRUNDREINIGUNG

Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme alle Teile des Produkts wie im Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.

5.3 BEFESTIGEN EINES SÄGE- ODER SCHABBLATTS

1. Heben Sie den Schnellspannhebel **2** an und drücken Sie ihn nach vorne, um den Klemmmechanismus zu entriegeln.

i HINWEIS

» Dies erfordert etwas Kraft.

2. Setzen Sie ein kompatibles Blatt oder Zubehörteil in die Werkzeugaufnahme **12** ein.
3. Stellen Sie sicher, dass Sie das richtige Ende des Zubehörs in die Aufnahme einsetzen.
4. Verriegeln Sie das Zubehör mit der Schnellspannschraube **10** und bringen Sie den Hebel in die geschlossene Position.

i HINWEIS

» Gebogene Blätter sind so zu montieren, dass das Blattende von der Maschine wegzeigt.

5.4 BEFESTIGEN DES SCHLEIFPADS UND DER SCHLEIFPAPIERE

1. Befestigen Sie das Schleifpad gemäß den obigen Anweisungen („Befestigen eines Säge- oder Schabblatts“).
2. Wählen Sie ein geeignetes Schleifpapier für die jeweilige Arbeit (siehe „**AUSWAHL DER RICHTIGEN KÖRNUNG**“).
3. Das Schleifpad und die Schleifpapiere haben eine Klett-Rückseite. Richten Sie die Ecken des Schleifpapiers an den Ecken des Schleifpads aus und drücken Sie es vorsichtig an.

5.5 AUSWAHL DER RICHTIGEN KÖRNUNG

- Schleifpapiere sind in verschiedenen Körnungen erhältlich: grob (Körnung 60), mittel (Körnung 120) und fein (Körnung 240).
- Verwenden Sie ein grobes Schleifpapier für grobe Oberflächen, mittlere Körnung für das Glätten von Oberflächen und feine Körnung für das Finish.
- Für ein optimales Schleifergebnis verwenden Sie hochwertiges Schleifpapier.
- Es wird empfohlen, das Papier an einem Reststück zu testen, um die optimale Körnung zu bestimmen. Wenn die Oberfläche nach dem Schleifen noch Flecken/Markierungen aufweist, schleifen Sie diese mit einer gröberen Körnung weg, bevor Sie wieder zur ursprünglichen Körnung zurückkehren, oder verwenden Sie ein neues Schleifpapier, um Markierungen zu entfernen, bevor Sie zu einer feineren Körnung wechseln.

5.6 HINWEISE ZUR KORREKTEN VERWENDUNG DER

STAUBABSUGUNG

Dieses Gerät erzeugt Sägemehl und Staubpartikel. Um die Staubbelastung zu reduzieren, muss das Gerät mit einer kompatiblen Staubabsaugung verwendet werden. Andernfalls kann die Leistung beeinträchtigt und ein Gesundheitsrisiko entstehen.

Dieses Produkt wird mit einem Staubabsaugadapter zum Anschluss an einen Staubsauger geliefert.

HINWEIS

- » Auch bei angeschlossenem Staubsauger kann während des Gebrauchs Feinstaub austreten. Tragen Sie daher immer eine geeignete Staubmaske.

WARNUNG!

- » Stellen Sie vor dem Anschließen der Staubabsaugung sicher, dass sich kein Akku im Gerät befindet.
- » Nicht verwenden, wenn das System verstopft ist.

5.6.1 ANSCHLUSS DER STAUBABSUGUNG

1. Richten Sie den Staubabsaugadapter am Gerätekopf aus. Der Adapter passt nur in einer Richtung auf das Gerät.
 2. Ziehen Sie die Schraube am Montagepunkt des Staubabsaugadapters **14** fest.
 3. Das Gerät ist nun bereit für den Anschluss der gewünschten Staubabsaugung.
- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Staubabsaugadapter. Schließen Sie einen Staubsaugerschlauch mit dem richtigen Durchmesser (Ø 35 mm) fest und luftdicht an.
 - Stellen Sie sicher, dass der Anschluss fest und ohne Lücken, Risse oder Undichtigkeiten ist, damit der gesamte Staub in das Absaugsystem gelangt.
 - Vermeiden Sie scharfe Biegungen, Knicke oder abrupte Winkel am Anschluss, da diese den Luftstrom beeinträchtigen können.
 - Der Schlauch muss eine geeignete Länge und Steifigkeit aufweisen, damit er die Funktion des Geräts nicht behindert oder eine Stolpergefahr darstellt.
 - Schalten Sie die Staubabsaugung immer vor dem Starten des Geräts ein und sorgen Sie während der Arbeit für eine kontinuierliche Absaugung.

5.6.2 VERWENDUNG DER STAUBABSUGUNG

- Stellen Sie sicher, dass die Absaugung während des Betriebs wirksam bleibt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Staubsammelsystem nicht angeschlossen oder verstopft ist oder die Saugleistung deutlich nachlässt.
- Wenn die Saugleistung nachlässt oder Vibrationen/Geräusche auf eine Verstopfung hinweisen, schalten Sie das Gerät aus, entfernen Sie den Akku und überprüfen/reinigen Sie den Schlauch oder Adapter.

- Richten Sie den Auslass der Absaugung vom Benutzer und Arbeitsbereich weg, um zu verhindern, dass Staub oder Schmutz auf das Werkstück oder in Richtung des Benutzers zurückgeblasen wird.

WARNUNG!

- » Keine Funken oder heißen Späne in den Abluftschlauch gelangen lassen.

6 BETRIEB

WARNUNG!

- » Tragen Sie jederzeit die geeignete Schutzausrüstung, einschließlich Gesichts-, Atem- und Gehörschutz.
- » Zum Schutz des Benutzers vor Vibrationen wird das Tragen von Schutzhandschuhen empfohlen.

6.1 AKKU

6.1.1 AKKU EINSETZEN

Schieben Sie den geladenen Akku in die Akkuhalterung, bis er einrastet.

6.1.2 AKKU ENTFERNEN

Zum Entfernen des Akkus drücken Sie die Akku-Entriegelungstasten und ziehen den Akku aus dem Elektrowerkzeug. Verwenden Sie dabei keine Gewalt.

6.2 EIN- UND AUSSCHALTEN DER MASCHINE

1. Stellen Sie das Stellrad **8** für die variable Geschwindigkeit auf die minimale Drehzahl.
2. Halten Sie die Maschine am Handgriff fest, mit dem Daumen auf dem EIN/AUS-Schalter **3**.
3. Schieben Sie den Schalter nach vorne, um die Maschine einzuschalten.
4. Schieben Sie den Schalter nach hinten, um die Maschine auszuschalten.

WARNUNG!

- » Lassen Sie die Maschine die volle Drehzahl erreichen, bevor sie mit dem Werkstück in Kontakt kommt.

- » Die Belüftungsöffnungen müssen frei bleiben, damit heiße Luft entweichen kann. Staub und Späne blockieren die Belüftungsöffnungen und führen zur Überhitzung der Maschine. Metallspäne können die Maschine dauerhaft beschädigen. Verhindern Sie Staub- und Späneansammlungen. Halten Sie Ihre Werkstatt mit einem Staubsauger sauber.
- » Atmen Sie keinen Staub ein. Tragen Sie eine geeignete Staubmaske. Einige Stäube sind giftig.

6.3 EINSTELLEN DER GESCHWINDIGKEIT

- Die Oszillationsgeschwindigkeit der Maschine kann mit dem Stellrad **8** eingestellt werden.
- Eine höhere Zahl am Rad bedeutet eine höhere Geschwindigkeit.
 - Eine niedrigere Zahl am Rad bedeutet eine niedrigere Geschwindigkeit.

i HINWEIS

- » Passen Sie die Geschwindigkeit an, um Schleifarbeiten auf verschiedenen Materialien zu optimieren. Beachten Sie die Anweisungen des Schleifpapierherstellers zur Geschwindigkeitswahl.

6.4 SÄGEN

- Stellen Sie sicher, dass das Sägeblatt scharf und in gutem Zustand ist.
- Verwenden Sie keine beschädigten oder verformten Sägeblätter.
- Beim Sägen von leichten Baumaterialien beachten Sie die Empfehlungen des Herstellers.
- Tauchschnitte dürfen nur in weichen Materialien wie Holz und Spanplatten durchgeführt werden.
- Bei Sägeblättern, die nicht zum Schneiden von Metall geeignet sind, stellen Sie sicher, dass das Werkstück frei von Nägeln, Klammern usw. ist. Entfernen Sie Metallteile oder verwenden Sie ein Metallsägeblatt.

6.5 SCHLEIFEN

- Die Materialabtragsrate und das Schleifmuster werden durch den Typ des Schleifpapiers, die Oszillationsgeschwindigkeit und den ausgeübten Druck bestimmt.
- Üben Sie gleichmäßigen Druck auf die Maschine aus, um die Lebensdauer des Schleifpapiers zu optimieren.
- Übermäßiger Druck führt nicht zu schnellerem Materialabtrag, sondern zu vorzeitigem Verschleiß des Schleifpapiers und möglicher Beschädigung der Maschine.

- Für präzise Schleifarbeiten in Ecken und an Kanten schleifen Sie nur mit der Spitze des Schleifpapiers.
- Schleifpapiere, die für Metallschleifarbeiten verwendet wurden, dürfen nicht für Holz verwendet werden.
- Entfernen Sie regelmäßig Staub und Schmutz von der Schleifscheibe, damit das Schleifpapier vollständig Kontakt mit dem Werkstück hat.

6.6 SCHABEN

Für Schabarbeiten wählen Sie eine höhere Oszillationsgeschwindigkeit.

Auf weichen Oberflächen wie Holz arbeiten Sie in einem flachen Winkel und üben nur leichten Druck aus, damit die Klinge nicht ins Werkstück hakt.

6.6.1 LED-LICHT

Das LED-Licht **1** leuchtet automatisch, sobald Sie den Ein-/Ausschalter **3** drücken.

7 ZUBEHÖR

Nur Zubehör verwenden, dessen zulässige Drehzahl mindestens so hoch ist wie die höchste Leerlaufdrehzahl des Werkzeuges.

8 REINIGUNG UND PFLEGE

8.1 REINIGUNG

⚠ VORSICHT! KURZSCHLUSSGEFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Reinigung den Akku vom Produkt.

⚠ WARNUNG! STROMSCHLAG- ODER KURZSCHLUSSGEFAHR!

- » Tauchen Sie das Produkt niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Vermeiden Sie das Eindringen von Wasser oder anderen Flüssigkeiten in das Gehäuse.

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese könnten die Oberflächen des Produkts beschädigen.

8.2 WARTUNG UND PFLEGE

⚠️ WARNUNG! STROMSCHLAGEGFAHR!

- » Entfernen Sie vor der Wartung den Akku vom Produkt. Alle anderen Wartungsarbeiten als in dieser Anleitung erwähnt sollten von einem professionellen Reparaturzentrum durchgeführt werden. Kontaktieren Sie den Kundendienst für Wartungsarbeiten.

8.3 AUFBEWAHRUNG

VORSICHT! BESCHÄDIGUNGSGEFAHR!

- » Vermeiden und schützen Sie das Produkt vor Staub, Wasser, Feuchtigkeit, Frost, extremen Temperaturen, hoher Luftfeuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Reinigen Sie vor der Lagerung alle Teile wie in Kapitel **REINIGUNG UND PFLEGE** beschrieben.
- Trocknen Sie das Produkt vor der Lagerung vollständig.
- Lagern Sie das Produkt stets an einem kühlen und trockenen Ort, bei einer Umgebungstemperatur zwischen 5 °C und 20 °C.
- Lagern Sie das Produkt für Kinder und Haustiere unzugänglich.

8.4 TRANSPORT

- Schützen Sie das Produkt vor Vibrationen oder Stößen, z. B. beim Transport in Fahrzeugen.
- Sichern Sie das Produkt gegen Verrutschen. Verwenden Sie Gummiseile, Ratschenzurrgurte oder ähnliche Mittel.

9 TECHNISCHE DATEN

Leerlaufdrehzahl:	5000 – 20000 min ⁻¹
Oszillation:	3,2 °
Schalldruckpegel L _{PA} :	95 dB(A)
Unsicherheit K _{PA} :	3 dB
Schalleistungspegel L _{WA} :	104 dB(A)
Unsicherheit K _{WA} :	3 dB
Hand Arm Vibration a _n :	8,978 m/s ²
Unsicherheit K:	1,5m/s ²

AKKU FBT-CLB014

Spannung:	12V d.c.
Kapazität:	2 Ah, 24 Wh

LADEGERÄT FBT-CLC011

(nicht im Lieferumfang enthalten)

Eingang:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Ausgang:	12 V d.c.
Ladestrom:	2400 mA

9.1 SCHWINGUNGSGESAMTWERT UND GERÄUSCHEMISSIONSWERT

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 62841-1 & EN 62841-4-2) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

WARNUNG!

- » Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- » Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

» Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und das Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

9.2 LADEN ÜBER USB

Der Akku kann über ein USB-C-Ladegerät (5 V dc Eingang, 1,8 A) und/oder einen USB-Anschluss geladen werden.

HINWEIS

» Im Lieferumfang ist nur das USB-Kabel enthalten.

10 ENTSORGUNGSHINWEISE

10.1 VERPACKUNGENTSORGUNG



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.



Dieses Symbol zeigt, dass die Verpackung aus unterschiedlichen Materialien besteht, die voneinander getrennt entsorgt werden müssen.

Entsorgen Sie Papier in die Altpapiertonne. Entsorgen Sie Kunststoff, Metall und Verbundmaterialien in die Gelbe Tonne.

10.2 PRODUKTENTSORGUNG



Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!

Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit die menschliche

Gesundheit und die Umwelt aufgrund unkontrollierter Müllentsorgung keinen Schaden nehmen, recyceln Sie das Produkt auf verantwortliche Weise, sodass eine nachhaltige Wiederverwendung stofflicher Ressourcen vorangetrieben wird.

Bedienen Sie sich zur Rückgabe Ihres Altgeräts bitte der Rückgabe- und Sammelsysteme oder wenden Sie sich an die Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben. Dort wird dieses Produkt einem umweltfreundlichen Recycling zugeführt. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Elektrogeräte nach Gebrauch zurückzugeben. Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei.

Für den Deutschen Markt gilt:

Kleine Elektroaltgeräte (Kantenlänge bis zu 25 cm) können bei Händlern mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² oder Lebensmittelhändlern mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten, unentgeltlich zurückgegeben werden (ohne dass ein Neugerät gekauft wird). Diese sind verpflichtet unentgeltlich alte Elektro- und Elektronikgeräte zurückzunehmen. Generell haben Vertrieber die Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten.

Größere Altgeräte können beim Neukauf eines Produkts der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Produkt erfüllt, bei einem entsprechenden Händler kostenfrei zurückgegeben werden. Bezüglich der Konditionen der Rückgabe eines Altgeräts im Fall der Auslieferung des neuen Produkts, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder die Verkaufsstelle.

Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Vertrieber hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen.

Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Vertriebers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten.

10.3 BATTERIEENTSORGUNG



Das Symbol des durchgestrichenen Müllimers auf Batterien oder Akkumulatoren besagt, dass diese am Ende ihrer Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden dürfen. Sofern Batterien oder Akkumulatoren Quecksilber (Hg), Cadmium (Cd) oder Blei (Pb) enthalten, finden Sie das jeweilige chemische Zeichen unterhalb des Symbols des durchgestrichenen Müllimers. Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkumulatoren nach Gebrauch zurückzugeben. Sie können dies kostenfrei im Handelsgeschäft oder bei einer anderen Sammelstelle in Ihrer Nähe tun. Adressen geeigneter Sammelstellen können Sie von Ihrer Stadt- oder Kommunalverwaltung erhalten.

Batterien können Stoffe enthalten, die schädlich für die Umwelt und die menschliche Gesundheit sind.

Besondere Vorsicht ist aufgrund der besonderen Risiken beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien geboten.

Durch die getrennte Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkumulatoren sollen negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

Bitte vermeiden Sie die Entstehung von Abfällen aus alten Batterien soweit wie möglich, z. B. indem Sie Batterien mit längerer Lebensdauer oder aufladbare Batterien bevorzugen. Bitte vermeiden Sie die Vermüllung des öffentlichen Raums, indem Sie Batterien oder batteriehaltige Elektro- und Elektronikgeräte nicht achtlos liegenlassen.

Bitte prüfen Sie Möglichkeiten, eine Batterie anstatt der Entsorgung einer Wiederverwendung zuzuführen.

Batterien und Akkus bitte nur in entladenerm Zustand abgeben!

- Bei lithiumhaltigen Altbatterien besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen.
- Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.
- Batterien und Akkus, die nicht fest im Produkt verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden.

11 EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir, die **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Multifunktionswerkzeug, Typ FBT-CMT004**, den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2014/30/EU** Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), **2006/42/EG** (Maschinen), **2011/65/EU** (RoHS), **(EU) 2023/1542** und deren Änderungen festgelegt sind. Für die Konformitätsbewertung wurden folgende harmonisierte Normen herangezogen:

EN 62841-1:2015+A11:2022+ A1:2025

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, den 2. Oktober 2025

Jin Min, Qualitätsbeauftragter
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Niederlande

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

TABLE DES MATIÈRES

1 Général	17
2 Sécurité	17
2.1 Explication des mots d'avertissement	17
2.2 Explication des symboles	17
2.3 Consignes générales de sécurité pour appareils électriques	17
2.4 Consignes de sécurité relatives aux outils multifonctions	19
2.5 Instructions de sécurité supplémentaires pour les batteries et chargeurs	22
2.6 Utilisation normale	23
3 Contenu de la livraison	23
4 Aperçu	23
5 Avant la première utilisation	23
5.1 Vérifier le produit et l'étendue de la livraison	23
5.2 Nettoyage de base	23
5.3 Installer une lame ou un grattoir	23
5.4 Installer un support de ponçage et une feuille abrasive	24
5.5 Sélection du grain de l'abrasif	24
5.6 Instructions d'utilisation du système d'aspiration	24
6 Instructions d'utilisation	25
6.1 Batterie	25
6.2 Mettre en marche/arrêter	25
6.3 Régler la vitesse	25
6.4 Pour scier	25
6.5 Pour poncer	25
6.6 Pour décaper	26
6.7 Voyant DEL	26
7 Accessoires	26
8 Nettoyage et entretien	26
8.1 Nettoyage	26
8.2 Entretien et soins	26
8.3 Stockage	26
8.4 Transport	26
9 Fiche technique	26
9.1 Valeurs totales d'émission de vibrations et de bruit	27
9.2 Chargement par USB	27
10 Élimination et recyclage	27
10.1 Élimination de l'emballage	27
10.2 Mise au rebut de l'appareil usagé	27
10.3 Batteries	27
11 Déclaration CE de conformité	28

1 GÉNÉRAL



Les manuels d'utilisation fournissent des conseils utiles pour utiliser votre nouvel appareil. Ils vous aident à utiliser toutes les fonctions, à éviter les malentendus et à éviter les dommages. Veuillez prendre le temps de lire attentivement ce manuel et de le conserver pour référence.

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité !

Ce manuel contient des informations importantes sur l'utilisation et la manipulation de l'appareil. Conservez ces instructions d'utilisation pour référence ultérieure. Veuillez le transmettre avec l'appareil si celui-ci est remis à des tiers. Ce manuel est disponible au format PDF sur www.ferrex12vpower.com.

2 SÉCURITÉ

2.1 EXPLICATION DES MOTS D'AVERTISSEMENT

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans ce manuel, sur le produit et/ou sur l'emballage.

DANGER!

- » Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, entraînera la mort ou des blessures graves.

AVERTISSEMENT!

- » Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner la mort ou des blessures graves.

ATTENTION!

- » Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des blessures légères ou modérées.

ATTENTION!

- » Ce mot d'avertissement indique une situation dangereuse qui, si elle n'est pas évitée, pourrait entraîner des dommages matériels.

REMARQUE

- » Ce mot d'avertissement est un mot d'avertissement privilégié pour les conseils et les pratiques non liés aux blessures corporelles.

2.2 EXPLICATION DES SYMBOLES

Les symboles suivants sont utilisés dans le manuel d'utilisation ou apposés sur le produit :



AVERTISSEMENT : pour réduire les risques de blessures, veuillez lire le mode d'emploi.



Portez en permanence une protection auditive. L'exposition au bruit peut provoquer des pertes d'audition.



Portez des lunettes de protection. Les étincelles provoquées par le travail ou les éclats, les copeaux et les poussières provenant de l'appareil électrique peuvent entraîner la perte de la vue.



N'exposez pas l'accu à des températures supérieures à 40 °C.



Ne jetez pas l'accu au feu. Risque d'explosion!



Évitez tout contact de la peau avec l'accu. Ne jetez pas l'accu dans l'eau. Risque d'explosion!



CE est l'abréviation de "Conformité Européenne", ce qui signifie "conforme aux directives de l'Union Européenne". Le fabricant confirme par le marquage CE que cet



Le label « Tested Safety » (marque GS) confirme : Le produit est conforme à la loi sur la sécurité des produits (ProdSG) et est sûr lorsqu'il est utilisé de manière prévisible et prévue.



Ne jetez pas les équipements électriques avec les ordures ménagères.

2.3 CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR APPAREILS ÉLECTRIQUES

AVERTISSEMENT!

- » Une mauvaise manipulation du produit peut entraîner des blessures.

AVERTISSEMENT!

- » **Avertissement ! Lisez attentivement les instructions.** Le non-respect de toutes les instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un risque de choc électrique, d'incendie et/ou de blessures graves.
- » **Conservez ces instructions !**

Le terme "appareil électrique" mentionné dans tous les avertissements ci-dessous se rapporte à un appareil électrique qui se branche au réseau électrique (grâce à un câble d'alimentation) ou à un appareil électrique (sans fil) fonctionnant grâce à une batterie.

2.3.1 ESPACE DE TRAVAIL

- Veillez toujours à garder votre espace de travail propre et bien éclairé.** Les espaces mal rangés et sombres peuvent être la cause d'accidents.
- N'utilisez pas les appareils électriques dans des environnements susceptibles d'explosion, par exemple en présence de liquides inflammables, de gaz ou de particules.** Les appareils électriques provoquent des étincelles qui peuvent enflammer les particules des émanations.
- Veillez à garder éloignés les enfants et les personnes se trouvant dans votre voisinage, lors de l'utilisation d'un appareil électrique.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2.3.2 MESURES DE SÉCURITÉ ÉLECTRIQUES

- Les prises des appareils électriques doivent être raccordées à la prise murale correspondante. Ne modifiez jamais la prise de l'appareil, de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs qui mettent les appareils électriques à la terre (mise à la masse).** Des prises non modifiées et branchées à la prise murale correspondante réduiront les risques de choc électrique.
- Évitez le contact direct avec les surfaces mises à la terre ou mises à la masse comme les canalisations, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** En effet, le risque de choc électrique s'accroît si votre corps est mis à la terre ou à la masse.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des environnements pluvieux ou humides.** Si de l'eau s'introduit dans un appareil électrique, le risque de choc électrique augmentera.
- N'utilisez pas le câble de manière abusive. N'utilisez jamais le câble pour transporter, tirer ou débrancher l'appareil électrique. Veillez à garder le câble éloigné des sources de chaleur, des huiles, des rebords coupants ou des pièces actionnées.** Les câbles endommagés ou entremêlés augmentent le risque de choc électrique.
- Lorsque un appareil est utilisé à l'extérieur, utilisez uniquement un câble prolongateur prévu à cet effet.** L'utilisation d'un câble à usage extérieur réduit le risque de choc électrique.
- Utilisez toujours l'outil avec un dispositif de disjoncteur résiduel.** L'utilisation d'un dispositif de disjoncteur résiduel réduit le risque de choc électrique.

2.3.3 SÉCURITÉ PERSONNELLE

- Restez vigilant, gardez un œil sur ce que vous faites et utilisez votre sens commun lors de l'utilisation d'un appareil électrique. N'utilisez pas un appareil électrique si vous êtes fatigué ou si vous êtes sous l'influence de drogues, d'alcool ou si vous prenez des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation des appareils électriques peut entraîner des blessures graves.
- Utilisez des équipements de protection. Protégez-vous toujours les yeux.** Les équipements de protection, tels qu'un masque à poussière, des lunettes de protection, des chaussures antidérapantes, des protections auditives ou un casque de sécurité, utilisés dans de bonnes conditions, réduiront le risque de blessures.
- Évitez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'interrupteur est sur la position "arrêt" avant de le connecter à la source d'alimentation et / ou à la batterie, de prendre ou de transporter l'appareil.** En effet, le transport des appareils électriques en gardant vos doigts sur l'interrupteur, ou le branchement de ces appareils en ayant l'interrupteur sur "marche" est source d'accidents.
- Retirez les clés de réglage ou les clés de vis de réglage avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé de vis de réglage ou une clé, laissée sur une pièce en mouvement de l'appareil électrique, peut entraîner des lésions corporelles.
- Ne vous surélevez pas. Gardez toujours vos pieds à plat et gardez votre équilibre.** Ceci permet de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations imprévues.
- Habillez-vous convenablement. Ne portez pas de vêtements lâches ou de bijoux. Gardez vos cheveux, vêtements et gants éloignés des pièces actionnées.** En effet, ces derniers peuvent être pris dans les pièces en action.
- Si des dispositifs sont fournis pour la connexion des équipements d'évacuation et de récupération de la poussière, assurez-vous que ces derniers soient correctement connectés et utilisés.** L'utilisation de ces équipements réduit les risques liés à la poussière.
- Ne laissez pas la familiarité acquise grâce à l'utilisation fréquente des outils vous permettre de devenir complaisant et d'ignorer les principes de sécurité des outils.** Une action imprudente peut causer des blessures graves en une fraction de seconde.

2.3.4 UTILISATION ET ENTRETIEN D'UN APPAREIL ÉLECTRIQUE

- Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique adéquat pour votre application.** Un appareil électrique correctement choisi assurera un meilleur travail et un travail sans danger, au rythme auquel il a été conçu.

- b) **N'utilisez pas l'appareil électrique si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas.** Un appareil électrique qui ne peut pas être commandé par l'interrupteur de contrôle est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la prise du bloc d'alimentation et / ou retirez la batterie, si elle est détachable, de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger des outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduiront le risque de démarrage involontaire de l'appareil électrique.
- d) **Rangez les appareils électriques non utilisés hors de la portée des enfants, soit en hauteur, soit sous clef, et ne laissez aucune personne, non familiarisée avec l'outil ou ces instructions, utiliser l'appareil électrique.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non formés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez les pièces endommagées. Avant de réutiliser l'outil, il est recommandé de vérifier soigneusement un protecteur endommagé, ou une autre partie, pour déterminer si il peut fonctionner correctement et remplir sa fonction. Vérifiez tout défaut d'alignement et le mouvement libre des pièces en mouvement, la rupture de ces dernières, et les autres conditions qui peuvent affecter le fonctionnement des appareils électriques. En cas de dommages et sauf indications contraires dans le présent manuel faites réparer l'appareil électrique par un service agréé avant de le réutiliser.** Nombreux sont les accidents provoqués par des appareils électriques mal entretenus. Les interrupteurs défectueux doivent être remplacés par un service agréé. Ne pas utiliser l'outil si l'interrupteur ne commande plus ni l'arrêt ni la marche.
- f) **Veillez à garder les outils coupants aiguisés et propres pour une plus sûre et meilleure performance.** Des outils coupants correctement entretenus avec des lames aiguisées sont moins susceptibles de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément à ces instructions et de la manière prévue pour le type spécifique de l'appareil électrique, en prenant en compte les conditions de travail et le travail à effectuer.** L'utilisation de l'appareil électrique dans des applications différentes de celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.
- h) **Gardez les poignées et les surfaces de préhension sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse.** Les poignées et les surfaces de préhension glissantes ne permettent pas une manipulation et un contrôle sûrs de l'outil dans des situations inattendues.

2.3.5 UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS FONCTIONNANT SUR BATTERIE

- a) **Rechargez uniquement avec le chargeur spécifié par le fabricant.** Un chargeur qui convient à un type de batterie peut entraîner un risque d'incendie lorsqu'il est utilisé avec une autre batterie.
- b) **Utilisez toujours les outils électriques uniquement avec les batteries spécifiées.** L'utilisation d'une autre batterie peut entraîner un risque de blessures et d'incendie.
- c) **Lorsque la batterie n'est pas utilisée, veuillez la tenir à l'écart d'objets métalliques tels que trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis et autres petits objets métalliques susceptibles d'établir une connexion entre les deux bornes.** Court-circuiter les bornes de la batterie peut provoquer des brûlures ou un incendie.
- d) **Dans des conditions anormales d'utilisation, un liquide peut sortir de la batterie. Évitez tout contact. En cas de contact accidentel, rincez abondamment à l'eau. Si le liquide entre en contact avec les yeux, consultez également un médecin.** Le liquide qui sort de la batterie peut provoquer des irritations ou des brûlures.
- e) **N'utilisez pas une batterie ou un outil s'ils sont endommagés ou modifiés.** Une batterie endommagée ou modifiée peut avoir un comportement imprévisible susceptible d'entraîner un incendie, une explosion ou des blessures.
- f) **N'exposez pas la batterie ou l'outil au feu ou à une température excessive.** L'exposition au feu ou à une température supérieure à 130 °C peut provoquer une explosion.
- g) **Respectez toutes les instructions de charge et ne chargez pas la batterie ou l'outil en dehors de la plage de température indiquée dans les instructions.** Une charge incorrecte ou à une température en dehors de la plage indiquée peut endommager la batterie et augmenter le risque d'incendie.

2.3.6 MAINTENANCE

- a) **Veillez recourir à un technicien qualifié qui utilisera des pièces d'origine pour réparer votre outil électrique.** C'est ainsi que vous vous assurerez d'un bon fonctionnement de votre outil.
- b) **Ne réparez jamais les batteries endommagées.** L'entretien des batteries ne doit être effectué que par le fabricant ou des prestataires de services agréés.

2.4 CONSIGNES DE SÉCURITÉ RELATIVES AUX OUTILS MULTIFONCTIONS

Consignes générales de sécurité relatives aux outils multifonctions portatifs à fil et sans fil, incluant les outils rotatifs et oscillants.

AVERTISSEMENT!

» Entrer en contact avec des câbles électriques ou des conduites de gaz peut causer des incendies, des chocs électriques et des explosions. Entrer en contact avec une canalisation d'eau peut causer des dommages matériels et des chocs électriques. Servez-vous de détecteurs adaptés pour déterminer si des canalisations ou câbles sont dissimulés sur la zone de travail. Faites très attention lorsque vous effectuez des coupes aveugles ou des « coupes en poche » lorsque le point de sortie de la lame ou de l'accessoire de l'autre côté du matériau n'est pas visible.

AVERTISSEMENT!

» De l'amiante peut être présent dans les matériaux et les revêtements dans les logements anciens et doit être traité avec beaucoup de prudence. Si vous soupçonnez ou découvrez la présence d'amiante, consultez un représentant du comité de santé et de sécurité local immédiatement pour plus de conseils sur son élimination. Vous devrez peut-être faire recours à un spécialiste de l'enlèvement de l'amiante.

AVERTISSEMENT!

» Si un accessoire de coupe entre en contact avec un fil « sous tension », les parties métalliques exposées de l'outil peuvent être mises « sous tension » et pourraient donner un choc électrique à l'utilisateur. Tenez l'outil électrique par ses surfaces de préhension isolées à chaque fois que vous vous servez de l'outil.

AVERTISSEMENT!

» Ne travaillez pas avec des matériaux mouillés ou humides ou avec des accessoires qui nécessitent des liquides de refroidissement. Si des liquides entrent dans le corps de l'outil, ceci représente un risque électrique et pourrait détruire l'outil.

AVERTISSEMENT!

» La poussière produite par le travail sur certains matériaux peut être toxique. Les bois naturels tels que le hêtre, le chêne, l'acajou et le teck, les bois composites et certains traitements de surface incluant la peinture à base de plomb, sont toxiques. La peinture à base de plomb est souvent présente dans les bâtiments construits avant 1960. Portez toujours une protection respiratoire adaptée tel qu'un masque respiratoire filtrant. Idéalement, servez-vous également d'un système d'extraction des poussières ou bien aspirez régulièrement la zone de travail pour éviter l'accumulation de poussière et passez l'aspirateur une fois que vous avez terminé le travail. La plupart des poussières représentent un risque d'incendie. Les surfaces de travail en hauteur représentent un risque supplémentaire de poussière pour la sécurité des utilisateurs.

- a) **Portez des gants de protection anti-coupures lorsque vous changez les lames et les accessoires.** Certaines lames et accessoires peuvent être très affûtées. Les lames de grattoirs s'affûtent pendant l'utilisation. Après utilisation les lames et les accessoires peuvent être très chauds, laissez-les refroidir.
- b) **Gardez votre zone de travail propre.** La poussière créée par différents matériaux incluant le bois et les métaux peut être très inflammable. La poussière créée par des alliages légers incluant le magnésium peut brûler et exploser facilement.
- c) **Ne traitez pas la surface de travail avec des fluides contenant des solvants.** Si ces fluides deviennent chauds sous l'effet des grattoirs, des vapeurs toxiques peuvent être produites, ou des surfaces peuvent s'enflammer.
- d) **Changez uniquement les accessoires et les lames ou entreprenez votre machine uniquement lorsque la machine est débranchée de l'alimentation électrique, soit secteur ou soit batterie.** Si l'outil possède une batterie intégrée chargée, faites particulièrement attention de ne pas l'allumer accidentellement lorsque vous changez les accessoires ou les lames.
- e) **Utilisez toujours des accessoires ou lames qui sont approuvés par le fabricant ou qui correspondent aux spécifications de votre outil électrique, ceci inclut la compatibilité de taille et de vitesse.** N'essayez pas de couper des matériaux plus épais que la capacité indiquée.
- f) **Servez-vous d'un adaptateur pour vous servir de différents accessoires ou lames uniquement si l'adaptateur est conçu et approuvé par le fabricant de votre outil électrique.**

- g) **Ne modifiez pas les accessoires ou les lames pour qu'elles fonctionnent avec des outils électriques auxquels ils n'étaient pas destinés ou pour des utilisations pour lesquels ils n'ont pas été conçus.**
- h) **Ne vous servez pas de lames ou d'accessoires qui sont endommagés, pliés, ébréchés, fissurés, très rouillés ou excessivement usés.** Ces accessoires peuvent voler en éclats lors de l'utilisation causant des blessures à l'utilisateur. Inspectez toujours les accessoires et les lames avant de vous en servir et jetez les immédiatement s'ils ne sont pas en bon état. Ne vous servez jamais de lames qui sont usées et émoussées. Servez-vous toujours de lames affûtées.
- i) **Assurez-vous toujours que les accessoires et les lames sont fixés de manière sûre sur l'outil avant utilisation et que l'outil dont vous vous êtes servi pour fixer l'accessoire est enlevé avant utilisation.**
- j) **N'essayez pas de libérer une lame ou un accessoire bloqué avant d'avoir débranché l'outil électrique de sa source d'alimentation électrique.**
- k) **Inspectez la pièce de travail avant utilisation afin de vous assurer qu'elle est dans un état correct pour la lame ou l'accessoire que vous avez fixé.** Enlevez les clous, les agrafes et autres objets incrustés avant de commencer à travailler.
- l) **Toute pièce de travail qui se déplace librement doit être fixée de manière sûre avec un étai ou serre-joint avant de commencer le travail.**
- m) **Assurez-vous toujours que vous disposez d'un éclairage suffisant dans la zone de travail.** N'enlevez jamais vos lunettes de sécurité pour avoir une meilleure visibilité, augmentez plutôt le niveau d'éclairage ou déplacez la source de lumière afin qu'elle illumine la zone de travail de manière correcte.
- n) **N'utilisez pas l'outil électrique près de matériaux inflammables.** Faites particulièrement attention lorsque vous coupez du bois ou du métal. Les étincelles causées par la coupe de métal sont une cause courante d'incendies de poussière de bois.
- o) **Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur uniquement.** Assurez-vous que la source d'alimentation électrique et le chargeur sont protégés de l'humidité à tout moment.
- p) **Ne démarrez jamais l'outil électrique lorsque la lame ou l'accessoire est en contact avec la pièce de travail, et laissez l'outil électrique atteindre sa pleine vitesse avant de le faire entrer en contact avec la pièce de travail.** Servez-vous du variateur de vitesse de votre outil (s'il est installé) pour mettre l'outil en marche à la vitesse correcte pour l'accessoire ou la lame que vous avez fixé.
- q) **N'exercez pas de pression supplémentaire sur le corps de l'outil : laissez la lame ou l'accessoire faire le travail.** Si vous n'exercez pas de pression supplémentaire vous aurez une meilleure prise sur l'outil lorsqu'il traverse le matériau, et vous réduirez l'usure de l'outil ce qui prolongera sa durée de service. Une pression supplémentaire pourrait plier ou tordre l'accessoire ou la lame ce qui pourrait le briser et causer une blessure. Si l'outil électrique peut être tenu à une main ou à deux tenez-le à deux mains à chaque fois que possible. Faites toujours très attention lorsque vous manipulez cet outil.
- r) **Les actions de sciage, de coupe et d'abrasion créent de la chaleur.** Ceci peut affecter la pièce de travail et l'outil électrique. Surveillez toujours le niveau de chaleur et en cas de chaleur excessive éteignez l'outil électrique et laissez-le refroidir avant de recommencer à travailler. Certains outils électriques, en fonction de leur conception, peuvent être refroidis rapidement et de manière efficace en les faisant tourner à vide à grande vitesse.
- s) **L'outil électrique aspirera la poussière par les orifices de ventilation sur le corps de l'outil.** Une accumulation excessive de poussière de métal peut causer un risque électrique et détruire l'outil. Assurez-vous toujours que le niveau de poussière dans votre environnement est sans danger pour votre outil et assurez-vous que les orifices de ventilation ne sont pas bouchés.
- t) **N'essayez pas de passer la main sous la pièce de travail, de faire reposer la pièce de travail sur votre corps ou de tenir la pièce de travail lorsque vous travaillez dessus, car tout contact avec la lame ou l'accessoire qui dépasse de la pièce de travail peut causer des blessures graves.**
- u) **Des gants anti-vibration doivent être portés lorsque vous utilisez des outils électriques qui produisent beaucoup de vibration, surtout pour un usage à long terme.**
- v) **Pour les outils électriques ayant un mécanisme et des accessoires rotatifs, assurez-vous que l'utilisateur ne porte pas des habits ou des gants ayant des bords effilochés, des fils etc. qui pourraient s'emmêler dans le mécanisme rotatif et entraîner la main de l'utilisateur dans l'accessoire rotatif, causant des blessures.** Ne portez pas de vêtements amples, portez des chaussures de sécurité. Enlevez vos bijoux et attachez les cheveux longs. Ne portez jamais de gants en tissu qui peuvent produire des fils de matériau lorsque vous vous servez d'outils électriques de ce type.
- w) **Ne laissez pas les feuilles abrasives s'user sur le patin de ponçage.** Ceci pourrait endommager la surface du patin de ponçage, nécessitant un remplacement et pourrait éjecter des morceaux de feuilles abrasives, causant des blessures de l'utilisateur.

- x) **Ne touchez pas la feuille abrasive en mouvement.**
- y) **Les poils de brosse métallique sont projetés même durant des opérations normales.** N'exercez pas une pression excessive sur la brosse car vous créez un stress supplémentaire. Les poils métalliques peuvent facilement pénétrer les habits légers et la peau.

i REMARQUE

» L'outil ne doit être utilisé uniquement que pour l'usage auquel il est destiné. Toute autre utilisation non mentionnée dans ce manuel sera considérée comme une utilisation abusive. L'utilisateur et non le fabricant sera responsable pour tout dommage ou blessure causée par une telle utilisation abusive. Le fabricant ne sera pas responsable pour toute modification effectuée sur cet outil, ni pour tout dommage causé par de telles modifications.

2.5 INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES POUR LES BATTERIES ET CHARGEURS

Afin d'éviter un mauvais fonctionnement, des dommages, des effets néfastes sur la santé, veuillez respecter les instructions suivantes et les consignes générales de sécurité ci-joint :

2.5.1 BATTERIES

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Attention : Un mauvais usage des blocs-piles peut causer un incendie, une explosion ou présenter un autre risque.
- » Attention : Le liquide de batterie peut causer des blessures ou des dégâts. En cas de contact avec la peau, rincez abondamment à l'eau. En présence de rougeurs, douleurs ou irritations, consultez un médecin. En cas de contact avec les yeux, rincez-les immédiatement à l'eau claire et consultez un médecin.
- Ne tentez jamais d'ouvrir la batterie pour quelque raison que ce soit.
- N'exposez pas la batterie à l'humidité.
- N'exposez pas la batterie à la chaleur.
- Ne la rangez pas dans des endroits dont la température peut dépasser 40 °C.
- Tenir les piles hors de portée des enfants.
- Chargez uniquement à une température ambiante entre 10 °C et 40 °C.
- Chargez uniquement avec le chargeur/Câble de chargement USB-C fourni avec l'outil/appareil.
- Dans les outils électriques, n'utilisez que les accumulateurs spécialement prévus pour celui-ci. L'utilisation de tout autre accumulateur peut entraîner des blessures et des risques d'incendie.

- Pour la mise au rebut des batteries, suivez les instructions de la section «**ÉLIMINATION ET RECYCLAGE**».
- N'endommagez et ne déformez pas la batterie (piqûre ou impact). Vous pourriez créer un risque de blessure ou d'incendie.
- Ne chargez pas les batteries endommagées.
- Manipuler la batterie avec soin, ne la laissez tomber et ne la soumettez pas à de la pression, un stress mécanique ou une autre influence de la chaleur et du froid extrêmes.
- Attention! Ne pas connecter la batterie une fois que vous l'exposez à l'humidité et ne la conservez pas avec des objets métalliques, ce qui risquerait de court-circuiter les contacts. La batterie peut devenir extrêmement chaude, pendre feu ou exploser.
- Les cellules de la batterie ne sont pas remplaçables.

Dans des conditions extrêmes, une batterie peut fuir. Si vous remarquez que les piles ont coulé, procédez comme suit : Essayez soigneusement le liquide à l'aide d'un chiffon. Évitez le contact avec la peau. En cas de contact avec la peau ou les yeux, suivez les instructions ci-dessus.

2.5.2 CHARGEURS

i REMARQUE

- » Important! Le chargeur USB ou le chargeur rapide ne sont pas inclus.
- » Valeurs de charge recommandées : 5,0 V CC. / 1,8 A (type C).

Le chargeur a été conçu pour une tension spécifique. Vérifiez toujours que la tension du secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque d'identification.

⚠ AVERTISSEMENT!

- » Débranchez le chargeur lorsqu'il n'est pas utilisé, avant le nettoyage et l'entretien de la fiche d'alimentation de la prise.
- Ne tentez jamais de remplacer le chargeur par une prise secteur normale.
- Utilisez uniquement votre chargeur pour charger les batteries fournies avec l'outil/l'appareil ou de même type et modèle. D'autres batteries pourraient exploser et causer des dommages ou blessures.
- Ne tentez jamais de charger des batteries non rechargeables.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par un centre de réparation afin d'éviter tout accident.
- Ne mettez pas le chargeur en contact avec de l'eau.
- N'ouvrez pas le chargeur.

- Ne testez pas le chargeur.
- Pendant la charge, l'appareil/outil/batterie doit être placé dans une zone bien ventilée.
- Les chargeurs de batterie sont pour un usage intérieur seulement.

2.6 UTILISATION NORMALE

Outil multifonction oscillant sans fil à mécanisme de changement rapide conçu pour les travaux de tronçonnage et de ponçage par oscillation rapide d'une lame, d'une lime ou d'un plateau de ponçage.

- Utilisez le produit uniquement comme décrit dans ces instructions. Toute autre utilisation est considérée comme inappropriée et peut entraîner des dommages matériels, voire des blessures.
- Blessure potentielle en cas d'utilisation inappropriée.
- Le fabricant ou le revendeur n'assume aucune responsabilité pour les dommages causés par une utilisation inappropriée ou incorrecte.

3 CONTENU DE LA LIVRAISON

- 1 × Outil multifonction sans fil
- 1 × Batterie
- 1 × Câble de chargement USB-C
- 1 × Jeu d'adaptateurs d'extraction de poussière
- 1 × Lame de scie
- 1 × Grattoir
- 1 × Lame de scie diamantée
- 1 × Patin de ponçage 76×76×76 mm
- 3 × Papier de verre. Grain : 60/80/120
- 1 × Manuel d'instructions
- 1 × Carte de garantie

4 APERÇU

1. Témoin de fonctionnement
2. Dispositif de changement rapide
3. Bouton de marche/arrêt
4. Poignée principale
5. Bouton de dégagement de la batterie
6. Batterie
7. Voyant de charge de la batterie
8. Variateur de vitesse
9. Orifices de ventilation du moteur
10. Boulon de changement rapide

11. Accessoire
12. Support de montage de l'accessoire
13. Entraînement oscillant
14. Adaptateur d'extraction de poussière à vis

5 AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

5.1 VÉRIFIER LE PRODUIT ET L'ÉTENDUE DE LA LIVRAISON

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE D'ÉTOUFFEMENT !

- » Gardez tous les matériaux d'emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques - ces matériaux sont une source potentielle de danger, par ex. Vous pouvez vous étouffer ou en avaler de petites parties.

⚠ ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !

- » Soyez prudent lors de l'ouverture de l'emballage pour éviter d'endommager le produit. Évitez d'utiliser des objets pointus.

1. Sortez le produit de l'emballage.
2. Retirez les matériaux d'emballage et tous les films plastiques/protecteurs.
3. Vérifiez si la livraison est complète (voir chapitre **CONTENU DE LA LIVRAISON**).
4. Vérifiez si le produit ou les pièces individuelles présentent des dommages. Si tel est le cas, n'utilisez pas le produit. Contactez le centre de service en utilisant les points de contact répertoriés sur la première page de ce manuel.

5.2 NETTOYAGE DE BASE

Avant la première utilisation, nettoyez toutes les pièces du produit comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.

5.3 INSTALLER UNE LAME OU UN GRATTOIR

1. Levez le dispositif de changement rapide **2** et poussez vers l'avant pour désenclencher de mécanisme de serrage.

i REMARQUE

- » Cela nécessite un peu de force.
2. Installez une lame ou un accessoire compatible sur le support de montage de la lame **12**.
 3. Assurez-vous de la bonne orientation de la lame ou de l'accessoire sur le support de montage afin qu'il pointe dans la bonne direction.
 4. Serrez la lame ou l'accessoire avec le boulon de changement rapide **10** et refermez le dispositif de changement rapide.

i REMARQUE

- » Les lames ou grattoirs excentriques ou incurvés doivent être montés sur l'outil de façon à ce que la lame pointe vers l'avant de la machine.

5.4 INSTALLER UN SUPPORT DE PONÇAGE ET UNE FEUILLE ABRASIVE

1. Installez le support de ponçage auto-agrippant en suivant les instructions du paragraphe « Installer une lame ou un grattoir ».
2. Choisissez la feuille abrasive correspondant à la tâche à accomplir (voir, « SÉLECTION DU GRAIN DE L'ABRASIF »).
3. Le support de ponçage et la feuille abrasive disposent d'un système auto-agrippant. Alignez délicatement un coin de la feuille avec un coin du support et appliquez la feuille sur le support progressivement. Vérifiez l'alignement de la feuille sur le support.

5.5 SÉLECTION DU GRAIN DE L'ABRASIF

- Les feuilles abrasives sont disponibles en plusieurs grains différents : grossier (grain 60), medium (grain 120) et fin (grain 240).
- Utilisez un grain grossier pour un fini grossier, un grain medium pour un fini lisse et un grain fin pour les finitions.
- Des feuilles abrasives de bonne qualité augmentent la qualité de la finition.
- Il est conseillé de faire un essai sur une chute afin de déterminer le grain de l'abrasif adapté à la tâche. S'il y a encore des marques sur la pièce après le ponçage, essayez de retourner à un grain plus grossier ou une feuille abrasive neuve pour enlever les marques et avant de passer à un grain plus fin.

5.6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION DU SYSTÈME D'ASPIRATION

Cet appareil produit de la sciure et des particules de poussière. Pour réduire l'exposition à la poussière, l'appareil doit être utilisé avec un système d'aspiration compatible. L'absence de système d'aspiration peut réduire les performances et présenter un risque pour la santé. Ce produit est fourni avec un adaptateur d'aspiration pour le raccordement à un aspirateur.

i REMARQUE

- » Même avec l'aspirateur branché, de fines poussières peuvent s'échapper pendant l'utilisation ; portez toujours un masque anti-poussière adapté.

! AVERTISSEMENT!

- » Avant de brancher le système d'aspiration, assurez-vous qu'aucune batterie n'est installée dans l'appareil.
- » Ne pas utiliser si le système est obstrué.

5.6.1 CONNEXION DU SYSTÈME D'ASPIRATION

1. Alignez l'adaptateur d'aspiration avec la tête de l'appareil. L'adaptateur ne s'adapte qu'à l'appareil.
2. Vissez la vis au point de vissage de l'adaptateur d'aspiration **14**.
3. L'appareil est prêt à être raccordé au système d'aspiration souhaité.
 - Utilisez uniquement l'adaptateur d'extraction de poussière fourni. L'appareil est prêt à être connecté au système d'extraction de poussière souhaité.
 - Raccordez un tuyau d'aspiration de diamètre approprié (Ø 35 mm) de manière sûre et étanche.
 - Assurez-vous que le raccordement est solide, sans interstices, fissures ou fuites, afin que toute la poussière soit aspirée par le système d'aspiration.
 - Évitez les coudes, les pliures ou les angles brusques au niveau du raccordement, car ils peuvent réduire le débit d'air.
 - Le tuyau doit être d'une longueur et d'une rigidité adaptées afin de ne pas gêner le fonctionnement de l'appareil ni de présenter un risque de trébuchement.
 - Mettez toujours le système d'aspiration en marche avant de démarrer l'appareil et assurez-vous qu'il fonctionne en continu pendant l'utilisation.

5.6.2 UTILISATION DU SYSTÈME D'ASPIRATION

- Assurez-vous toujours que l'aspiration reste efficace pendant l'utilisation ; n'utilisez pas l'appareil si le système de collecte de poussière est débranché, obstrué ou si sa puissance d'aspiration est considérablement réduite. Si la puissance d'aspiration diminue ou si des vibrations/bruits indiquent un blocage, arrêtez l'appareil, retirez la batterie et vérifiez/nettoyez le tuyau ou l'adaptateur.
- Dirigez la sortie du système d'aspiration loin de l'utilisateur et de la zone de travail afin d'éviter que la poussière ou la saleté ne soient renvoyées sur la pièce ou vers l'utilisateur.

! AVERTISSEMENT!

- » Ne laissez pas d'étincelles ou de copeaux chauds pénétrer dans le tuyau d'échappement.

6 INSTRUCTIONS D'UTILISATION

AVERTISSEMENT!

- » Portez toujours les équipements de protection personnelle, tel que les protections oculaires, auditives et respiratoires lorsque vous utilisez cet appareil.
- » Des gants anti-vibration doivent être portés lors de l'utilisation de l'appareil, afin de protéger l'utilisateur des effets vibratoires produits par l'appareil.

6.1 BATTERIE

6.1.1 MISE EN PLACE DE LA BATTERIE

Insérez la batterie dans le compartiment à batterie jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.

6.1.2 RETRAIT DE LA BATTERIE

Pour retirer la batterie, appuyez sur les boutons de déverrouillage de la batterie et sortez la batterie de l'outil électroportatif. Ne forcez pas.

6.2 METTRE EN MARCHÉ/ARRÊTER

1. Mettez le variateur de vitesse **8** sur la vitesse minimale.
2. Maintenez fermement l'appareil avec le pouce sur l'interrupteur marche/arrêt **3**.
3. Glissez l'interrupteur marche/arrêt en avant jusqu'à ce qu'il soit verrouillé, pour allumer l'outil.
4. Glissez l'interrupteur marche/arrêt en arrière pour éteindre l'outil.

AVERTISSEMENT!

- » Laissez l'appareil atteindre la vitesse requise avant de le mettre en contact avec la pièce de travail.
- » Les orifices de ventilation du moteur permettent à la chaleur produite par le moteur de s'échapper du corps de l'appareil et ils ne doivent pas se boucher. La poussière, les copeaux et la sciure peuvent boucher les orifices et provoquer l'arrêt de l'appareil. Les copeaux produits par la coupe de métal, peuvent engendrer des dommages irréversibles s'ils rentrent dans l'appareil. Ne laissez pas la poussière, les copeaux de bois et la sciure s'accumuler. Utilisez un aspirateur pour garder la zone de travail propre surtout dans les endroits confinés et lorsque vous travaillez avec des substances nocives.
- » Ne respirez pas la poussière. Portez une protection respiratoire adéquate. Certaines poussières sont toxiques, surtout celles issues de matières synthétiques artificielles.

6.3 RÉGLER LA VITESSE

- La vitesse d'oscillation de cet outil multifonctions peut se régler avec le variateur de vitesse **8**.
1. Tournez le contrôle de la vitesse variable vers un réglage élevé pour augmenter la vitesse.
 2. Tournez le contrôle de la vitesse variable vers un réglage bas, pour diminuer la vitesse.

REMARQUE

- » Réglez la vitesse en fonction de la tâche à effectuer et du matériau. Référez-vous aux instructions du fabricant des accessoires en ce qui concerne la vitesse requise.

6.4 POUR SCIER

- Assurez-vous que la lame de scie est aiguisée et en bon état.
- N'utilisez PAS de lames de scie endommagées ou déformées de quelque manière que ce soit.
- Au cours du sciage de matériaux légers, suivez les recommandations des fournisseurs de matériaux.
- Réalisez des coupes plongeantes UNIQUEMENT sur des matériaux tendres, comme le bois, les plaques de plâtre, etc.
- Si vous utilisez des lames de scie non destinées à la coupe de métal, vérifiez qu'il n'y a aucun clou ou vis enfoncé dans la pièce de travail. Si nécessaire, retirez ces objets ou utilisez des lames de scie à métaux.

6.5 POUR PONCER

- La vitesse d'enlèvement du matériau et le motif de ponçage à opérer sont essentiellement déterminés par la feuille abrasive utilisée, le taux d'oscillation pré-réglé et la pression exercée.
- Veillez à appliquer une pression de ponçage uniforme ; cela augmente la durée utile des feuilles abrasives.
- Augmenter la force de pression de ponçage n'entraîne pas d'augmentation de la capacité de ponçage, mais plutôt une augmentation de l'usure de l'appareil et de la feuille de ponçage.
- Pour un ponçage de précision sur les bords, les coins et les zones difficiles d'accès, il est également possible de travailler uniquement avec la pointe ou un bord du plateau de ponçage.
- Une feuille abrasive qui a été utilisée pour poncer du métal ne doit pas être utilisée pour poncer d'autres matériaux.
- Brossez ou aspirez régulièrement la surface de ponçage pour s'assurer que la feuille abrasive soit en contact direct avec la surface.

6.6 POUR DÉCAPER

Pour le décapage, sélectionnez une vitesse élevée.

Sur des surfaces tendres (par exemple, le bois), travailler à un angle plat et exercez uniquement une pression légère de sorte que le grattoir n'entaille pas la surface.

6.7 VOYANT DEL

La lampe DEL 1 s'allume automatiquement, dès que vous appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt 3.

7 ACCESSOIRES

La vitesse admissible des accessoires utilisés doit être au moins aussi élevée que la vitesse à vide maximale de l'outil.

8 NETTOYAGE ET ENTRETIEN

8.1 NETTOYAGE

⚠ ATTENTION! RISQUE DE COURT-CIRCUIT !

» Avant le nettoyage, retirez les piles du produit.

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE OU DE COURT-CIRCUIT !

» Ne plongez jamais le produit dans l'eau ou d'autres liquides. Évitez de laisser de l'eau ou d'autres liquides pénétrer dans le boîtier.

ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !

» N'utilisez pas de produits de nettoyage agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques tels que des couteaux, des spatules dures, etc. Cela pourrait endommager les surfaces du produit.

8.2 ENTRETIEN ET SOINS

⚠ AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE !

» Avant l'entretien, retirez les piles du produit. Tout entretien autre que celui mentionné dans ce manuel doit être effectué par un centre de réparation professionnel. Contactez le service client pour la maintenance.

8.3 STOCKAGE

ATTENTION! RISQUE DE DOMMAGES !

» Évitez et protégez le produit de la poussière, de l'eau, de l'humidité, du gel, des températures extrêmes, de l'humidité élevée et de la lumière directe du soleil.

- Avant le stockage, nettoyez toutes les pièces comme décrit dans le chapitre **NETTOYAGE ET ENTRETIEN**.
- Séchez complètement le produit avant de le ranger.
- Conservez toujours le produit dans un endroit frais et sec, avec une température ambiante comprise entre 5°C et 20°C.
- Conservez le produit hors de portée des enfants et des animaux domestiques.

8.4 TRANSPORT

- Protégez le produit des vibrations ou des chocs, par ex. lors du transport dans des véhicules.
- Sécurisez le produit contre tout glissement. Utilisez des tendeurs élastiques, des sangles d'arrimage à cliquet ou des moyens similaires.

9 FICHE TECHNIQUE

Vitesse de rotation :	5000 – 20000 min ⁻¹
Oscillation :	3,2°
Niveau de pression acoustique L _{PA} :	95 dB(A)
Incertitude K _{PA} :	3 dB
Niveau de puissance acoustique L _{WA} :	104 dB(A)
Incertitude K _{WA} :	3 dB
Niveau des vibrations a _h :	8,978 m/s ²
Incertitude K :	1,5 m/s ²

BATTERIE FBT-CLB014

Tension :	12V d.c.
Capacité :	2 Ah, 24 Wh

CHARGEUR FBT-CLC011

Entrée :	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
Sortie :	12V d.c.
Courant de charge :	2400 mA

9.1 VALEURS TOTALES D'ÉMISSION DE VIBRATIONS ET DE BRUIT

Les valeurs totales d'émission de vibrations et de bruit spécifiées ont été mesurées conformément à une procédure d'essai normalisée (EN 62841-1 et EN 62841-4-2) et peuvent être utilisées pour comparer différents outils électroportatifs. Elles peuvent également servir à une évaluation préliminaire de l'exposition.

AVERTISSEMENT!

- » Les émissions de vibrations et de bruit peuvent différer des valeurs spécifiées lors de l'utilisation réelle de l'outil électroportatif, en fonction de son utilisation, et notamment du type de pièce usinée.
- » Il est nécessaire de mettre en place des mesures de sécurité pour protéger l'opérateur, en se basant sur une évaluation de l'exposition aux vibrations en conditions réelles d'utilisation (en tenant compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple, les périodes d'arrêt de l'outil et les périodes de fonctionnement à vide).
- » L'objectif est de minimiser l'exposition aux vibrations et au bruit. Parmi les mesures permettant de réduire l'exposition aux vibrations, on peut citer le port de gants lors de l'utilisation de l'outil, la limitation du temps de travail et l'utilisation d'accessoires en bon état.

9.2 CHARGEMENT PAR USB

La batterie peut être chargée via un chargeur USB-C (entrée 5 V d.c., 1,8 A) et/ou un port USB.

REMARQUE

- » Seul le câble USB est inclus.

10 ÉLIMINATION ET RECYCLAGE

10.1 ÉLIMINATION DE L'EMBALLAGE



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

10.2 MISE AU REBUT DE L'APPAREIL USAGÉ



N'éliminez pas les appareils électriques via les ordures ménagères.

L'appareil électrique se trouve dans un emballage afin d'éviter tout dommage pendant le transport. Cet emballage est une matière première et peut donc être réutilisé ultérieurement ou être réintroduit dans le circuit des matières premières.

L'appareil électrique et ses accessoires sont composés de plusieurs matériaux, par exemple des métaux et des matières plastiques. Éliminez les composants défectueux via les systèmes d'élimination des déchets spéciaux. Renseignez-vous dans un magasin spécialisé ou auprès de l'administration de votre commune!

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

10.3 BATTERIES



Ne jetez pas les piles avec les ordures ménagères. Lors de l'élimination des batteries, pensez à la protection de l'environnement. Pour une élimination écologique, adressez-vous aux autorités locales.

11 DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ

Nous, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, déclarons sous notre seule responsabilité que le produit **Outil multifonction sur batterie, Modèle FBT-CMT004**, satisfait les principales exigences de protection définies dans les directives européennes compatibilité électromagnétique (CEM) **2014/30/EU, 2006/42/CE** (machines), **2011/65/EU, (EU) 2023/1542** ainsi que les modifications y apportées. Pour évaluer la conformité nous avons eu recours aux normes harmonisées ci-dessous:

EN 62841-1:2015+A11:2022+ A1:2025

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

Staphorst, 2 Octobre 2025



Jin Min, Responsable de qualité,
Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Pays-Bas

Le produit et le manuel utilisateur peuvent être modifiés. Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

INHOUD

1 Algemeen	29
2 Veiligheid	29
2.1 Uitleg van de signaalwoorden	29
2.2 Uitleg van de symbolen	29
2.3 Algemene veiligheidsvoorschriften voor elektrisch gereedschap	29
2.4 Veiligheid multifunctionele machines	31
2.5 Aanvullende veiligheidsvoorschriften voor accu's en opladers	33
2.6 Beoogd gebruik	34
3 Leveringsomvang	34
4 Productonderdelen	34
5 Voor het eerste gebruik	35
5.1 Product en leveringsomvang controleren	35
5.2 Basis schoonmaak	35
5.3 Het bevestigen van een zaag- of schraapblad	35
5.4 Het bevestigen van de schuurplaat en schuurvellen	35
5.5 Het selecteren van het juiste korrelgrote schuurvel	35
5.6 Instructies voor correct gebruik van het stofafzuigsysteem	35
6 Gebruik	36
6.1 Accu	36
6.2 Het in- en uitschakelen van de machine	36
6.3 Het verstellen van de snelheid	36
6.4 Zagen	37
6.5 Schuren	37
6.6 Schrapen	37
6.7 LED-licht	37
7 Accessoires	37
8 Reiniging en onderhoud	37
8.1 Reiniging	37
8.2 Onderhoud	37
8.3 Opslag	37
8.4 Transport	38
9 Technische gegevens	38
9.1 Totale trillings- en geluidsemisiewaarden	38
9.2 Opladen via USB	38
10 Afvalverwerking en hergebruik	38
10.1 Batterijen	38
11 EG-Conformiteitsverklaring	39

1 ALGEMEEN



Gebruikershandleidingen verstrekken nuttige tips m.b.t. gebruik van uw nieuwe apparaat. Ze helpen u alle functies te gebruiken, misverstanden te voorkomen en beschadiging te vermijden. Neem de tijd deze handleiding zorgvuldig te lezen en bewaar het als naslagwerk.

Lees alstublieft alle veiligheidsinstructies!

Deze handleiding bevat belangrijke informatie over het bedienen en hanteren van het apparaat. Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor verdere verwijzing. Gelieve het samen met het toestel door te geven als deze aan derden wordt overhandigd. Deze handleiding is in pdf-formaat te verkrijgen via www.ferrex12vpower.com.

2 VEILIGHEID

2.1 UITLEG VAN DE SIGNAALWOORDEN

De volgende signaalwoorden worden in deze handleiding, op het product en/of op de verpakking gebruikt.

GEVAAR!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, zal resulteren in de dood of ernstig letsel.

WAARSCHUWING!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot de dood of ernstig letsel.

VOORZICHTIG!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, als deze niet wordt vermeden, kan leiden tot licht of middelwaar letsel.

VOORZICHTIG!

» Dit signaalwoord duidt op een gevaarlijke situatie die, indien deze niet wordt vermeden, kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING

» Dit signaalwoord is een voorkeursignaalwoord voor tips en praktijken die geen verband houden met persoonlijk letsel.

2.2 UITLEG VAN DE SYMBOLEN

De volgende symbolen worden gebruikt in de gebruikershandleiding of op het product:



WAARSCHUWING – Lees de gebruiksaanwijzing om het risico op letsel te verminderen.



Draag altijd gehoorbescherming. Blootstelling aan lawaai kan leiden tot gehoorbeschadiging.



Draag een veiligheidsbril. Vonken die tijdens het werk ontstaan, of van de machine afkomstige splinters, spaanders en stof kunnen leiden tot oogbeschadiging.



Stel de accu niet bloot aan temperaturen hoger dan 40 °C.



Stel de accu niet bloot aan vuur. Explosiegevaar!



Voorom dat de accu met water in aanraking komt. Dompel de accu niet onder water. Explosiegevaar!



CE staat voor: „Conformité Européenne“. Dit betekent: „Voldoet aan EU-richtlijnen“. Met de CE-markering bevestigt de fabrikant dat deze machine voldoet aan de geldende Europese richtlijnen.



Het zegel „Tested Safety“ (GS-markering) bevestigt: Het product voldoet aan de Product Safety Act (ProdSG) en veilig is bij gebruik op een voorzienbare en beoogde manier.



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

2.3 ALGEMENE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN VOOR ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

WAARSCHUWING!

» Onjuiste omgang met het product kan tot verwondingen leiden.

WAARSCHUWING!

» **Waarschuwing! Lees alle instructies goed door.** Het niet opvolgen van onderstaande instructies kan leiden tot een elektrische schok, brand en/of ernstig persoonlijk letsel.

» **Bewaar deze instructies!**

De term "elektrisch gereedschap" in onderstaande waarschuwingen heeft betrekking op zowel apparatuur met een vaste elektriciteitskabel als op apparatuur met een accu (draadloze apparatuur).

2.3.1 WERKGEBIED

- Zorg voor een opgeruimde en goed verlichte werkomgeving.** Rommelige en donkere werkomgevingen leiden tot ongelukken.
- Gebruik elektrisch gereedschap nooit in een omgeving waar explosiegevaar bestaat, zoals in de nabijheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen, dampen of andere stoffen.** Elektrische gereedschappen kunnen vonken veroorzaken, die deze stoffen tot ontbranding kunnen brengen.
- Wanneer u elektrisch gereedschap gebruikt, houd dan kinderen en omstanders op afstand.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2.3.2 ELEKTRISCHE VEILIGHEID

- Stekkers van elektrische gereedschappen moeten probleemloos passen op het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan in of aan de stekker. Gebruik geen adapters voor geaarde elektrische gereedschappen.** Standaardstekkers en passende stopcontacten verkleinen de kans op een elektrische schok.
- Voorkom lichamelijk contact met geaarde oppervlakken van bijvoorbeeld pijpen, leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Wanneer uw lichaam geaard is, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Stel elektrische gereedschappen nooit bloot aan regen of vocht.** Wanneer er water binnendringt in een elektrisch gereedschap, wordt de kans op een elektrische schok groter.
- Gebruik het snoer niet om het elektrisch gereedschap te dragen, te verplaatsen of de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm het snoer tegen olie, warmte, scherpe randen en bewegende delen.** Beschadigde of vastzittende snoeren vergroten de kans op een elektrische schok.
- Wanneer u elektrische gereedschappen buiten gebruikt, gebruik dan een verlengkabel die geschikt is voor buitengebruik.** Door een kabel te gebruiken die geschikt is voor buitengebruik, wordt de kans op een elektrische schok kleiner.
- Gebruik elektrische apparatuur altijd in combinatie met een aardlekschakelaar.** Het gebruik van een aardlekschakelaar maakt de kans op een elektrische schok kleiner.

2.3.3 PERSOONLIJKE VEILIGHEID

- Blijf altijd alert, kijk goed wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrisch gereedschap gebruikt. Gebruik geen elektrische gereedschappen wanneer u moe bent, of drugs, alcohol of medicijnen hebt gebruikt.** Een moment van onachtzaamheid bij het gebruik van elektrische gereedschappen kan ernstige verwondingen tot gevolg hebben.
- Gebruik veiligheidsvoorzieningen. Draag altijd een veiligheidsbril.** Een gepast gebruik van veiligheidsvoorzieningen, zoals een stof-masker, speciale werkschoenen met antislip-zolen, een veiligheidshelm en gehoor-bescherming verkleinen de kans op persoonlijk letsel.
- Voorkom dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart. Zorg dat de schakelaar op de UIT-positie staat, voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en / of accu, en voordat u het apparaat oppakt of draagt.** Draag elektrisch gereedschap nooit met uw vinger op de schakelaar en steek ook nooit de stekker van ingeschakelde elektrische gereedschappen in het stopcontact: dit leidt tot ongelukken.
- Verwijder alle instel- en andere sleutels uit het elektrisch gereedschap voordat u hem inschakelt.** Instel- en andere sleutels aan een ronddraaiend onderdeel van het elektrisch gereedschap kunnen tot verwondingen leiden.
- Zorg dat u nooit uw evenwicht kunt verliezen; houd altijd twee voeten stevig op de vloer.** Hierdoor kunt u het elektrisch gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.
- Zorg dat u geschikte kleding draagt. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, sieraden en lang haar kunnen vast komen te zitten in bewegende delen.
- Wanneer er voorzieningen zijn voor de aansluiting van stofafzuiginstallaties, zorg dan dat ze op de juiste wijze worden aangesloten en gebruikt.** Gebruik van deze voorzieningen vermindert de gevaren die door stof worden veroorzaakt.
- Geef uzelf geen vals gevoel van veiligheid en negeer de veiligheidsregels voor elektrisch gereedschap niet, zelfs niet als u na herhaald gebruik bekend bent met het elektrische gereedschap.** Een onzorgvuldige handeling kan binnen een fractie van een seconde ernstig letsel veroorzaken.

2.3.4 GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN ELEKTRISCH GEREEDSCHAP

- a) **Oefen geen overmatige kracht uit op elektrisch gereedschap. Gebruik het juiste gereedschap voor uw specifieke toepassing.** Met het juiste elektrische gereedschap voert u de taak beter en veiliger uit wanneer dit op de snelheid gebeurt waarvoor het apparaat is ontworpen.
- b) **Gebruik nooit elektrisch gereedschap waarvan de AAN/UIT-schakelaar niet werkt.** Ieder elektrisch gereedschap dat niet kan worden in- en uitgeschakeld met de schakelaar is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en / of verwijder de accu, indien deze kan worden verwijderd, uit het elektrisch gereedschap voordat u aanpassingen aanbrengt, accessoires verwisselt of het elektrisch gereedschap opbergt.** Wanneer u zich aan deze preventieve veiligheidsmaatregelen houdt, beperkt u het risico dat het gereedschap per ongeluk wordt gestart.
- d) **Berg elektrisch gereedschap dat niet in gebruik is op buiten bereik van kinderen en laat personen die niet bekend zijn met het gereedschap of deze instructies het apparaat niet gebruiken.** Elektrisch gereedschap is gevaarlijk in de handen van ongeofefende gebruikers.
- e) **Zorg voor een goed onderhoud van elektrisch gereedschap. Controleer of bewegende delen op de juiste wijze zijn vastgezet. Controleer ook of er geen onderdelen defect zijn of dat er andere omstandigheden zijn die van invloed kunnen zijn op de werking van het gereedschap. Laat het gereedschap bij beschadigingen repareren vóór gebruik.** Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhoud van het gereedschap.
- f) **Zorg dat snij- en zaagwerktuigen scherp en schoon blijven.** Goed onderhouden snij- en zaagwerktuigen met scherpe randen zullen minder snel vastlopen en zijn eenvoudiger onder controle te houden.
- g) **Gebruik alle elektrische gereedschappen, accessoires, bitjes etc., zoals aangegeven in deze instructies en op de wijze waarvoor het gereedschap is ontworpen. Houd daarbij rekening met de werkomstandigheden en de uit te voeren taak.** Gebruik van elektrisch gereedschap voor handelingen die afwijken van de taken waarvoor het apparaat is ontworpen kunnen leiden tot gevaarlijke situaties.
- h) **Houd handgrepen en grijpvlakken droog, schoon en vrij van olie en vet.** Gladde handvatten en grijpvlakken zorgen ervoor dat het gereedschap in onverwachte situaties niet veilig kan worden gehanteerd en gecontroleerd.

2.3.5 GEBRUIK EN ONDERHOUD ACCUGEREEDSCHAP

- a) **Uitsluitend herladen met de door de fabrikant opgegeven acculader.** Een acculader die voor één type accupack geschikt is kan brandgevaar opleveren wanneer deze wordt gebruikt met een ander accupack.
- b) **Gebruik uitsluitend elektrische machines met speciaal daarvoor bestemde accupacks.** Het gebruik van andere accupacks kan gevaar voor letsel en brand opleveren.
- c) **Houd, wanneer u het accupack niet gebruikt, dit uit de buurt van andere metalen voorwerpen, zoals paperclips, muntstukken, sleutels, spijkers, schroeven of andere kleine metalen voorwerpen, die voor verbinding kunnen zorgen tussen de twee accupolen.** Kortsluiting tussen de accupolen kan brandplekken of brand veroorzaken.
- d) **Bij onjuist gebruik kan er vloeistof uit de accu komen; vermijd het contact hiermee. Spoel de plek met water in het geval dat u toch per ongeluk ermee in aanraking komt. Roep tevens medische hulp in wanneer de vloeistof in contact komt met uw ogen.** Vloeistof uit de accu kan irritatie of brandwonden veroorzaken.
- e) **Gebruik geen accu of gereedschap dat beschadigd of gewijzigd is.** Beschadigde of gewijzigde accu's kunnen onvoorspelbaar gedrag vertonen dat kan leiden tot brand, explosie of gevaar van letsel.
- f) **Stel een accu of gereedschap niet bloot aan vuur of buitensporige temperaturen.** Blootstelling aan vuur of temperaturen hoger dan 130 °C kunnen een explosie veroorzaken.
- g) **Volg alle oplaadinstructies en laad de accu of het gereedschap niet op buiten het temperatuurbereik opgegeven in de instructies.** Verkeerd opladen of bij een temperatuur buiten het opgegeven bereik kan de accu beschadigen en de kans op brand vergroten.

2.3.6 SERVICE

- a) **Neem contact op met een gekwalificeerd specialist die originele onderdelen gebruikt bij de reparatie van uw elektrisch gereedschap.** Dit garandeert een goede werking van het apparaat.
- b) **Pleeg nooit zelf onderhoud aan beschadigde accu's.** Onderhoud aan accu's mag alleen worden uitgevoerd door de fabrikant of geautoriseerde serviceproviders.

2.4 VEILIGHEID MULTIFUNCTIONELE MACHINES

Algemene veiligheid voor multifunctionele, gesnoerde en snoerloze, roterende en oscillerende handmachines.

WAARSCHUWING!

» Aanraking met elektrische- of gasleidingen resulteert mogelijk in brand, elektrische schok en explosies. Het doorboren van waterleidingen resulteert mogelijk in eigendom beschadiging en elektrische schok. Controleer de aanwezigheid van leidingen met behulp van geschikte detectors. Ben voorzichtig bij het maken van blinde- en invalsnedes, waarbij het uitgangspunt van het blad of accessoire niet zichtbaar is.

WAARSCHUWING!

» Sommige materialen en coatings in ouderen gebouwen bevatten mogelijk asbest en dienen voorzichtig gehanteerd te worden. Wanneer de aanwezigheid van asbest verwacht of ontdekt wordt, neemt u onmiddellijk contact op met uw plaatselijke gezondheidsdienst voor advies betreft de verwijdering. De hulp van een specialist is mogelijk vereist.

WAARSCHUWING!

» Wanneer een metalen accessoire in contact komt met een stroomdraad, komen de metalen onderdelen van de machine mogelijk onder stroom te staan wat de gebruiker een schok kan geven. Houdt de machine tijdens gebruik te allen tijde bij de geïsoleerde grip vast.

WAARSCHUWING!

» Werk NIET op vochtige/natte materialen en gebruik geen accessoires die vloeibare koelmiddelen vereisen. Ingaande vloeistoffen veroorzaken een elektrisch gevaar en vernielen de machine.

WAARSCHUWING!

» Stof wat ontstaat bij het gebruik van de machine is mogelijk schadelijk. Beuk, eik, teak, natuurlijk hout, kunstmatig hout en bepaalde behandelingen als verf en lak zijn giftig. Verf op loodbasis is gebruikelijk in gebouwen uit het jaar 1960 en eerder. Het dragen van een geschikt stofmasker is verplicht. Gebruik een stof ontginningssysteem om de ophoping van stof te voorkomen. De meeste stoffen veroorzaken een brandgevaar.

- a) **Bij het verwisselen van accessoires is het dragen van beschermende handschoenen verplicht.** Sommige bladen en accessoires zijn erg scherp. Geef accessoires na gebruik tijd om af te koelen.

- b) **Houd uw werkplaats schoon.** Verschillende materiaalstoffen, als hout en metaal stof, zijn ontvlambaar. Stof van lichte legeringen, waaronder magnesium, branden of exploderen gemakkelijk.
- c) **Behandel het werkoppervlak niet met oplosmiddel bevattende vloeistoffen.** Wanneer deze stoffen tijdens het gebruik van de machine heet worden, vliegen deze mogelijk in vlam of ontstaan giftige dampen.

WAARSCHUWING!

» Bevestig geen accessoires met een maximale snelheid, lager dan de onbelaste snelheid van de machine.

- d) **Vervang accessoires of voer onderhoud enkel uit met de machine ontkoppeld van de stroombron.** Wees uiterst voorzichtig wanneer de machine voorzien is van een vaste, geladen accu.
- e) **Gebruik accessoires die aan de specificaties van de machine voldoen. Accessoires dienen compatibel te zijn in maat en snelheid.** Behandel geen dikkere materialen dan de maximale capaciteit van de machine.
- f) **Maak enkel gebruik van een adapter voor afwijkende accessoires of bladen wanneer de adapter speciaal ontworpen is voor de machine of goedgekeurd is door de fabrikant.**
- g) **Pas accessoires NIET aan zodat deze gebruikt kunnen worden voor machine waarvoor de accessoires niet bedoeld zijn.**
- h) **Gebruik geen beschadigde, gebogen, gebroken, verroeste of versleten accessoires.** Deze accessoires kunnen tijdens gebruik verder beschadigen, wat mogelijk resulteert in gebruikersletsel. Controleer accessoires voor elk gebruik en gooi ze onmiddellijk weg wanneer deze in slechte staat verkeren. Maak enkel gebruik van scherpe bladen.
- i) **Zorg ervoor dat accessoires juist op de machine bevestigd zijn en dat de bevestigingshulpmiddelen voor gebruik verwijderd zijn.**
- j) **Probeer vastgelopen bladen/accessoires niet te bevrijden voordat de machine ontkoppeld is van de stroombron.**
- k) **Inspecteer het werkstuk voor gebruik of het geschikt is voor het te gebruiken accessoire.** Verwijder spijkers, nietjes en andere bevestigingsmiddelen voordat u het werk start.
- l) **Klem het werkstuk stevig op de werkbank vast.**
- m) **Zorg voor een goede verlichting.** Wanneer uw zicht op het werkstuk slecht is, versterkt en verplaatst u de verlichting. Neem uw veiligheidsbril nooit af.

- n) **Gebruik de machine niet in de buurt van ontvlambare materialen.** Vonken van metaal snijden veroorzaken vaak zaagsel brand.
- o) **Wanneer accu's buiten opgeladen dienen te worden, beschermd u de stroombron en de oplader tegen slechte weersomstandigheden.**
- p) **Start de machine en laat deze op volledige snelheid komen voordat u de machine in contact brengt met het werkstuk.** Pas de snelheid van de machine met behulp van het controlewiel, naar het te gebruiken accessoire aan.
- q) **Oefen geen overmatige druk op de machine uit.** Laat de machine en het accessoire het werk doen. Zo behoudt u een optimale grip op de machine wanneer deze door het materiaal breekt en minimaliseert u de slijtage wat de levensduur maximaliseert. Een overmatige druk buigt en draait het accessoire mogelijk wat mogelijk resulteert in breuk en persoonlijk letsel. Houd de machine wanneer mogelijk met twee handen vast en hanteer de machine voorzichtig.
- r) **Zagen, snijden en schuren produceren warmte.** Dit heeft een mogelijk effect op het werkstuk en de machine. Houd het warmte-niveau in de gaten en schakel de machine wanneer nodig uit om de machine te laten afkoelen voordat u het werk hervat. Sommige machines koelen sneller af door deze op volle snelheid, onbelast te laten draaien.
- s) **Stof wordt via de ventilatiegaten mogelijk in de machine gezogen, wat kan resulteren in elektrische gevaren wat de machine vernield.** Minimaliseer het stof/zaagsel niveau in de werkplaats en houd de ventilatiegaten vrij.
- t) **Reik niet onder het werkstuk, steun het werkstuk niet op uw lijf en houdt het werkstuk tijdens het bewerken niet vast.** Bladen en accessoires kunnen ernstig letsel veroorzaken.
- u) **Het dragen van trilling bestendige handschoenen is aanbevolen, vooral bij langdurig gebruik.**
- v) **Bij het gebruik van machines met roterende delen is het dragen van kleding en/of handschoenen met rafelige draden en sieraden verboden.** Loshangende draden kunnen door de delen gegrepen worden waardoor uw hand in het accessoire getrokken wordt, wat kan resulteren in ernstig letsel. Draag strakke werkkleding.
- w) **Laat schuurvellen niet volledig verslijten.** Dit beschadigt de schuur-schijf waardoor delen mogelijk van de schijf afvliegen, wat resulteert in persoonlijk letsel.
- x) **Raak bewegende schuurvellen niet aan.**
- y) **Draadborstel haren doorboren dunne kleding en huid gemakkelijk.** Oefen niet te veel druk op draadborstels uit.

i OPMERKING

- » Gebruik de machine enkel voor doeleinden waarvoor het bedoeld is. Enige andere gebruiksdoelen worden gezien als misbruik. De gebruiker, niet de fabrikant, is aansprakelijk voor schade en/of letsel resulterend uit misbruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor aanpassingen aan de machine en resulterende schade/letsel.

2.5 AANVULLENDE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN VOOR ACCU'S EN OPLADERS

Bij gebruik van elektrische gereedschappen moeten steeds de volgende veiligheidsmaatregelen in acht worden genomen tegen schok-, verwondings- en/of brandgevaar. Lees en let goed op deze adviezen voordat u een machine gebruikt.

2.5.1 Accu's

⚠ WAARSCHUWING!

- » Onjuist gebruik van de batterij kan leiden tot brand, explosie of ander gevaar.
 - » De accuvloestof kan ernstig letsel of schade aan eigendommen veroorzaken. Indien accuvloestof met de huid in aanraking is gekomen, spoel dan de huid onmiddellijk met water af. Raadpleeg in geval van rode uitslag, pijn of irritatie onmiddellijk een arts. Indien accuvloestof met het oog in aanraking is gekomen, spoel dan onmiddellijk het oog met water.
- Probeer nooit een accu te openen.
 - Stel de accu niet aan water bloot.
 - Stel de accu niet aan warmtebronnen bloot.
 - Bewaar accu's niet op plaatsen waar de temperatuur hoger kan worden dan 40 °C.
 - Bewaar accu's buiten bereik van kinderen.
 - Laad accu's uitsluitend op bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 40 °C.
 - Laad accu's uitsluitend op met behulp van de meegeleverde oplader / USB-C Laadkabel.
 - Gebruik alleen de daarvoor bedoelde accu's in de elektrische gereedschappen. Het gebruik van andere accu's kan tot verwondingen en brandgevaar leiden.
 - Volg bij het weggoien van accu's de instructies in de paragraaf 'AFVALVERWERKING EN HERGEBRUIK' op.
 - Beschadig en vervorm de accu niet door het lek prikken en door botsing, omdat dit letsel en brandgevaar op kan leveren.
 - Laad geen beschadigde accu's op.

- Wees extra voorzichtig met de batterij. Niet laten vallen op een harde ondergrond en niet aan druk of enige andere vorm van mechanische belasting onderwerpen. Houd de batterij uit de buurt van extreme hitte en kou.
- Belangrijk! Gevaar! Laat de batterij nooit kortsluiten of stel de batterij niet bloot aan vocht. Bewaar de batterij niet samen met metalen onderdelen die kunnen kortsluiting veroorzaken van de contactpunten. De batterij kan oververhit raken, gaan branden of ontploffen.
- De batterijcellen in het batterijpakket zijn niet vervangbaar.

Onder extreme gebruiksomstandigheden kan er vloeistof uit de accu vrijkomen. Als u vloeistof op de batterijen opmerkt, verwijder met behulp van een doekje voorzichtig de vloeistof van de accu. Vermijd huidcontact. Als de vloeistof toch in aanraking komt met de huid of de ogen, volgt u de bovenstaande instructies op.

2.5.2 OPLADERS

OPMERKING

- » Belangrijk! Usb-oplader of snellader zijn niet inbegrepen.
- » Aanbevolen oplaadwaarden: 5,0 V dc. / 1,8 A (type C).

De oplader is ontwikkeld voor een bepaalde spanning. Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met het voltage op het typeplaatje.

WAARSCHUWING!

- » Haal de stekker van de lader uit het stopcontact wanneer de lader niet wordt gebruikt en voor reiniging en onderhoud.
- Vervang de oplader nooit door een netstekker.
- Gebruik de oplader enkel voor het opladen van de inbegrepen accu, of voor aangeschafte accu's, specifiek ontworpen voor de machine. Andere accu's kunnen scheuren en zo letsel en materiële schade veroorzaken.
- Probeer nooit niet-oplaadbare accu's op te laden.
- Laat een beschadigd netsnoer vervangen door de fabrikant of een erkend servicecentrum om gevaren te voorkomen.
- Stel de oplader niet aan water bloot.
- Open de oplader niet.
- Doorboor de oplader niet.
- De machine/accu moet tijdens het opladen in goed geventileerde ruimte worden geplaatst.
- De oplader is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis.

2.6 BEOOGD GEBRUIK

Accu oscillerende multitool met een snel-wisselsysteem voor accessoires. Ontworpen voor zaag- en schuurwerkzaamheden door middel van snelle oscillatie van een zaagblad, vijl of schuurpad.

- Gebruik het product alleen zoals beschreven in deze instructies. Elk ander gebruik wordt als oneigenlijk beschouwd en kan leiden tot materiële schade of zelfs persoonlijk letsel.
- Mogelijk letsel bij onjuist gebruik.
- De fabrikant of dealer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade veroorzaakt door onoordeelkundig of onjuist gebruik.

3 LEVERINGSOMVANG

- 1× Accu multitool
- 1× Accu
- 1× USB-C Laadkabel
- 1× Stofafzuigadapterset
- 1× Zaagblad
- 1× Schraper
- 1× Diamantzaagblad
- 1× Schuurpad 76×76×76 mm
- 3× Schuurpapier. Korrel: 60/80/120
- 1× Gebruiksaanwijzing
- 1× Garantiekaart

4 PRODUCTONDERDELEN

1. Werkklamp
2. Snelspansluiting voor de gereedschapswissel
3. AAN/UIT-schakelaar
4. Handvat
5. Accu vergrendeling
6. Accu
7. Accu laad indicator
8. Toerenregelaar
9. Motor ventilatieopeningen
10. Snelspansluiting bout
11. Accessoire
12. Gereedschapsofnaam
13. Oscillerende aandrijving
14. Schroefpunt stofafzuigadapter

5 VOOR HET EERSTE GEBRUIK

5.1 PRODUCT EN LEVERINGSOMVANG CONTROLLEREN

⚠ WAARSCHUWING! VERSTIKKINGSGEVAAR!

» Houd alle verpakkingsmaterialen uit de buurt van kinderen en huisdieren; deze materialen vormen een potentiële bron van gevaar, u kunt erin stikken of kleine delen ervan inslikken.

VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR SCHADE!

» Wees voorzichtig bij het openen van de verpakking om beschadiging van het product te voorkomen. Vermijd het gebruik van scherpe voorwerpen.

1. Haal het product uit de verpakking.
2. Verwijder het verpakkingsmateriaal en alle plastic/ beschermfolies.
3. Controleer of de levering compleet is (zie hoofdstuk **PRODUCTOVERZICHT**).
4. Controleer of het product of de afzonderlijke onderdelen beschadigingen vertonen. Als dit het geval is, gebruik het product dan niet. Neem contact op met het servicecentrum via de contactpunten die op de voorpagina van deze handleiding staan vermeld.

5.2 BASIS SCHOONMAAK

Maak vóór het eerste gebruik alle onderdelen van het product schoon zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.

5.3 HET BEVESTIGEN VAN EEN ZAAG- OF SCHRAAPBLAD

1. Til de snelspanhendel **2** omhoog en duw deze naar voren om het klemmechanisme te ontgrendelen.

i OPMERKING

» Dit vereist wat kracht.

2. Plaats een compatible blad of accessoire in de Gereedchapsopname **12**.
3. Zorg ervoor dat u het juiste uiteinde van het accessoire in de bevestiging plaatst.
4. Vergrendel het accessoire met behulp van de Snelspansluiting bout **10** en plaats de hendel in de gesloten positie.

i OPMERKING

» Gebogen bladen dienen zo bevestigd te worden dat het uiteinde van het blad van de machine afwijkt.

5.4 HET BEVESTIGEN VAN DE SCHUURSCHIJF EN

SCHUURVELLEN

1. Bevestig het schuurpad volgens bovenstaande instructies ("Het bevestigen van een zaag- of schraapblad").
2. Selecteer een geschikt schuurvel voor het uit te voeren werk (Zie "**HET SELECTEREN VAN HET JUISTE KORRELGROFTE SCHUURVEL**").
3. Het schuurpad en de schuurvellen zijn voorzien van een klittenband achterzijde. Lijn de hoeken van het schuurvel uit met de hoeken van het schuurpad en druk het schuurvel voorzichtig vast.

5.5 HET SELECTEREN VAN HET JUISTE KORRELGROFTE

SCHUURVEL

- Schuurvellen zijn verkrijgbaar in verschillende groftes: grof (60 korrelgrofte), medium (120 korrelgrofte) en fijn (240 korrelgrofte).
- Gebruik een grof schuurvel voor het schuren van ruwe oppervlakken, medium vellen voor het glad schuren van oppervlakken en fijne vellen voor het afwerken van oppervlakken.
- Voor het maximaliseren van de schuurafwerking, maakt u gebruik van hoogwaardige schuurvellen.
- Het is aanbevolen de vellen op een stuk afvalmateriaal te testen om de optimale korrelgrofte vast te stellen. Wanneer het oppervlak na het schuren nog steeds plekken/ markeringen vertoont, schuurt u deze met een grover schuurvel weg voordat u terug keert naar de originele korrelgrofte, of gebruikt u een nieuw schuurvel voor het verwijderen van de markeringen voordat u overstapt naar een fijner schuurvel.

5.6 INSTRUCTIES VOOR CORRECT GEBRUIK VAN HET

STOFAFZUIGSYSTEEM

Dit apparaat produceert zaagsel en stofdeeltjes. Om blootstelling aan stof te verminderen, moet het apparaat worden gebruikt met een compatibel stofafzuigstelsel. Het niet gebruiken van stofafzuiging kan de prestaties verminderen en gezondheidsrisico's met zich meebrengen.

Dit product wordt geleverd met een stofafzuigadapter voor aansluiting op een stofzuiger.

i OPMERKING

» Zelfs met de stofzuiger aangesloten, kan er tijdens het gebruik fijnstof ontsnappen; draag altijd een geschikt stofmasker.

WAARSCHUWING!

- » Zorg ervoor dat vóór het aansluiten van het stofafzuigsysteem er geen accu in het apparaat zit.
- » Niet gebruiken met een geblokkeerd of verstopt systeem.

5.6.1 AANSLUITEN VAN HET STOFAFZUIGSYSTEEM

1. Lijn de stofafzuigadapter uit met de kop van het apparaat. De adapter past maar op één manier op het apparaat.
2. Draai de schroef vast in het schroefpunt stofafzuigadapter **14**.
3. Het apparaat is gereed om de gewenste stofafzuiging aan te sluiten.
 - Gebruik alleen de meegeleverde stofafzuigadapter.
 - Sluit een stofzuigerslang van de juiste diameter aan (Ø 35 mm) op een veilige en luchtdichte manier.
 - Zorg ervoor dat de verbinding stevig is, zonder openingen, scheuren of lekkages, zodat al het stof wordt afgezogen in het afzuigsysteem.
 - Vermijd scherpe bochten, knikken of abrupte hoeken bij de aansluiting, dit kan de luchtstroom verminderen.
 - De slang moet van een geschikte lengte en stijfheid zijn, zodat deze de werking van het apparaat niet belemmert of een struikelgevaar vormt.
 - Schakel altijd het stofafzuigsysteem in vóór het starten van het apparaat en zorg voor constante afzuiging tijdens het werken.

5.6.2 GEBRUIK VAN HET STOFAFZUIGSYSTEEM

- Zorg er tijdens het gebruik altijd voor dat de afzuiging effectief blijft; gebruik het apparaat niet als het stofopvangsysteem is losgekoppeld, geblokkeerd of aanzienlijk minder zuigkracht heeft.
- Als de zuigkracht afneemt of als trillingen/geluiden wijzen op een verstopping, stop dan het apparaat, verwijder de accu en controleer/reinig de slang of adapter.
- Richt de uitlaat van het afzuigsysteem weg van de gebruiker en de werkzone, zodat stof of vuil niet wordt teruggeblazen op het werkstuk of in de richting van de gebruiker.

WAARSCHUWING!

- » Laat geen vonken of hete spaanders in de afzuigslang terecht komen.

6 GEBRUIK

WAARSCHUWING!

- » De geschikte beschermende uitrusting, waaronder gezichts-, ademhalings- en gehoorbescherming, dient te allen tijde gedragen te worden.
- » Om de gebruiker te beschermen tegen de trillingen is het dragen van beschermende handschoenen aanbevolen.

6.1 Accu

6.1.1 ACCU PLAATSEN

Schuif de geladen accu in de accuhouder tot deze is vastgeklikt.

6.1.2 ACCU VERWIJDEREN

Voor het verwijderen van de accu drukt u op de accu-ontgrendelingstoetsen en trekt u de accu uit het elektrische gereedschap. Gebruik daarbij geen geweld.

6.2 HET IN- EN UITSCHAKELEN VAN DE MACHINE

1. Stel het variabele snelheid stelwiel **8** op de minimale snelheid.
2. Houdt de machine stevig bij het handvat vast, met uw duim op de aan-/uitschakelaar **3**.
3. Schuif de schakelaar naar voren om de machine in te schakelen.
4. Schuif de schakelaar naar achteren om de machine uit te schakelen.

WAARSCHUWING!

- » Laat de machine volledig op snelheid komen voordat deze in contact komt met het werkstuk.
- » De ventilatiegaten dienen vrijgehouden te worden zodat hete lucht kan ontsnappen. Stof en zaagsel blokkeren de ventilatiegaten waardoor de machine oververhit. Metaal zaagsel kan de machine permanent beschadigen. Voorkom de ophoping van stof en zaagsel. Houd uw werkplaats met behulp van een stofzuiger schoon.
- » Inhaleer stof niet. Draag een geschikt stofmasker. Sommige stoffen zijn giftig.

6.3 HET VERSTELLEN VAN DE SNELHEID

- De oscillerende snelheid van de machine kan met behulp van het stelwiel **8** versteld worden.
1. Een hoger nummer op het wiel duidt op een hogere snelheid.
 2. Een lager nummer op het wiel duidt op een lagere snelheid.

i OPMERKING

- » Pas de snelheid aan om het schuurwerk op verschillende materialen te optimaliseren. Verwijs naar de instructies van de schuurvel fabrikant, betreft de snelheidsselectie.

6.4 ZAGEN

- Zorg ervoor dat het zaagblad scherp is en in goede staat verkeert.
- Gebruik geen beschadigde of misvormde zaagbladen.
- Bij het zagen van licht bouw materiaal verwijst u naar de aanbevelingen van de fabrikant.
- Inval zaagsneden zijn enkel te maken in zachte materialen, als hout en spaanplaat.
- Bij het gebruik van zaagbladen die niet geschikt zijn voor het zagen van metaal, zorgt u ervoor dat het werkstuk vrij is van spijkers, nietjes, etc. Verwijder metalen voorwerpen of maak gebruik van een metaal zaagblad.

6.5 SCHUREN

- De materiaal-verwijdersnelheid en het schuurpatroon worden bepaald door het schuurvel type, de oscillatiesnelheid en de uitgeoefende druk.
- Oefen een gelijke druk op de machine uit om de duurzaamheid van de vellen te optimaliseren.
- Een overmatige druk resulteert niet in een snellere materiaalverwijdering, maar resulteert in voortijdige slijtage van het schuurvel en mogelijke schade aan de machine.
- Voor nauwkeurige schuurwerkzaamheden in hoeken en op randen schuurt u enkel met de punt van het schuurvel.
- Schuurvellen die gebruikt zijn voor het schuren van metaal mogen niet gebruikt worden voor het schuren van hout.
- Verwijder stof en vuil regelmatig van de schuurschijf zodat het schuurvel volledig in contact staat met het werkstuk

6.6 SCHRAPEN

Voor schraapwerkzaamheden selecteert u een hogere oscillatiesnelheid.

Op zachte oppervlakken, als hout, werkt u in een korte hoek en oefent u slechts een lichte druk op de machine uit zodat het mes niet in het werkstuk hapt.

6.7 LED-LICHT

Het LED-licht **1** gaat automatisch branden, zodra u op de Aan/Uit-schakelaar **3** drukt.

7 ACCESSOIRES

Gebruik alleen accessoires met een toegestaan toerental, dat minstens even hoog is als het hoogste onbelaste toerental van de machine.

8 REINIGING EN ONDERHOUD

8.1 REINIGING

⚠ VOORZICHTIG! GEVAAR VOOR KORTSLUITING!

- » Verwijder vóór het reinigen de accu uit het product.

⚠ WAARSCHUWING! RISICO OP ELEKTRISCHE SCHOKKEN OF KORTSLUITING

- » Dompel het product nooit onder in water of andere vloeistoffen. Zorg ervoor dat er geen water of andere vloeistoffen in de behuizing terecht komen.

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

- » Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon borstelharen of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen de oppervlakken van het product beschadigen.

8.2 ONDERHOUD

⚠ WAARSCHUWING! GEVAAR VOOR ELEKTRISCHE SCHOKKEN!

- » Haal vóór onderhoud de accu van het product uit het apparaat. Elk ander onderhoud dan vermeld in deze handleiding moet worden uitgevoerd door een professioneel reparatiecentrum. Neem voor onderhoud contact op met de klantenservice.

8.3 OPSLAG

⚠ VOORZICHTIG! RISICO OP BESCHADIGING!

- » Vermijd en bescherm het product tegen stof, water, vocht, vorst, extreme temperaturen, hoge luchtvochtigheid en direct zonlicht.
- Reinig vóór opslag alle onderdelen zoals beschreven in het hoofdstuk **REINIGING EN ONDERHOUD**.
- Droog het product volledig af voordat u het opbergt.
- Bewaar het product altijd op een koele en droge plaats, met een omgevings temperatuur tussen 5°C en 20°C.

- Bewaar het product buiten het bereik van kinderen en huisdieren.

8.4 TRANSPORT

- Bescherm het product tegen trillingen of schokken, b.v. bij transport in voertuigen.
- Beveilig het product tegen wegglijden. Beveilig het product tegen wegglijden. Gebruik bungeekoorden, ratelspanbanden of soortgelijke middelen.

9 TECHNISCHE GEGEVENS

Onbelast toerental:	5000 – 20000 min ⁻¹
Oscillatie:	3,2 °
Geluidsdruk niveau L_{pa}:	95 dB(A)
Onzekerheid K_{pa}:	3 dB
Geluidsvermogen niveau L_{WA}:	104 dB(A)
Onzekerheid K_{WA}:	3 dB
Hand Arm Vibratie a_h:	8,978 m/s ²
Onzekerheid K:	1,5 m/s ²

Accu FBT-CLB014

Spanning:	12V d.c.
Capaciteit:	2 Ah, 24 Wh

OPLADER FBT-CLC011 (niet inbegrepen)

Ingang:	220 – 240 V ~ 50 – 60 Hz, 50 W
----------------	-----------------------------------

Uitgang:	12V d.c.
Laadstroom:	2400 mA

9.1 TOTALE TRILLINGS- EN GELUIDSEMISSIEWAARDEN

De gespecificeerde totale trillings- en geluidsemissiewaarden zijn gemeten volgens een gestandaardiseerde testprocedure (EN 62841-1 & EN 62841-4-2) en kunnen worden gebruikt om elektrisch gereedschap met elkaar te vergelijken. Ze kunnen ook worden gebruikt voor een voorlopige beoordeling van de blootstelling.

WAARSCHUWING!

- » Trillingen en geluidsemissies kunnen afwijken van de gespecificeerde waarden tijdens het daadwerkelijke gebruik van het elektrische gereedschap, afhankelijk van hoe het elektrische gereedschap wordt gebruikt, met name het type werkstuk dat wordt bewerkt.

- » Het is noodzakelijk om veiligheidsmaatregelen te treffen om de gebruiker te beschermen, gebaseerd op een beoordeling van de blootstelling aan trillingen tijdens de werkelijke bedrijfsomstandigheden (rekening houdend met alle onderdelen van de bedrijfscyclus, bijvoorbeeld periodes waarin het elektrische gereedschap is uitgeschakeld en periodes waarin het is ingeschakeld maar onbelast draait).
- » Streef ernaar de blootstelling aan trillingen en geluid zo laag mogelijk te houden. Voorbeelden van maatregelen om de blootstelling aan trillingen te verminderen zijn het dragen van handschoenen tijdens het gebruik van het gereedschap, het beperken van de werktijd en het gebruik van accessoires in goede staat.

9.2 OPLADEN VIA USB

De accu kan worden opgeladen via een USB-C-lader (ingang 5Vdc, max. 1,8 A) en/of een USB-poort.

OPMERKING

- » Alleen de USB-kabel wordt meegeleverd.

10 AFVALVERWERKING EN HERGEBRUIK



De machine mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval.

De machine bevindt zich in een verpakking om transportschade te vermijden. Deze verpakking

is grondstof en is dus herbruikbaar of kan weer in de grondstoffenkringloop teruggevoerd worden. De machine en zijn accessoires bestaan uit verschillende materialen, zoals bijv. metaal en kunststoffen. Voer defecte onderdelen af als gevaarlijke stoffen. Vraag bij de vakhandel of op het gemeentehuis om meer informatie!

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.

10.1 BATTERIJEN



De accu mag niet worden afgevoerd met het huishoudelijk afval. Denk bij het afvoeren van batterijen aan de bescherming van het milieu. Neem voor milieuvriendelijke afvoer contact op met de lokale overheid.

11 EG-CONFORMITEITSVERKLARING

Hiermee verklaren wij, **Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d, NL-7951 SN Staphorst**, dat het apparaat **Accumulatortool, Model FBT-CMT004**, op grond van zijn ontwerp en bouwwijze en in de door ons in omloop gebrachte uitvoering voldoet aan de desbetreffende van toepassing zijnde fundamentele veiligheids- en gezondheidsvereisten van de EG-richtlijnen: **2014/30/EU** (Elektromagnetische compatibiliteit), **2006/42/EG** (Machines), **2011/65/EU** (Rohs), **(EU) 2023/1542**. Voor de evaluatie van de conformiteit zijn de volgende geharmoniseerde normen toegepast:

EN 62841-1:2015+A11:2022+ A1:2025

EN 62841-2-4:2014

EN IEC 63000:2018

EN 62133-2:2017+A1:2021

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

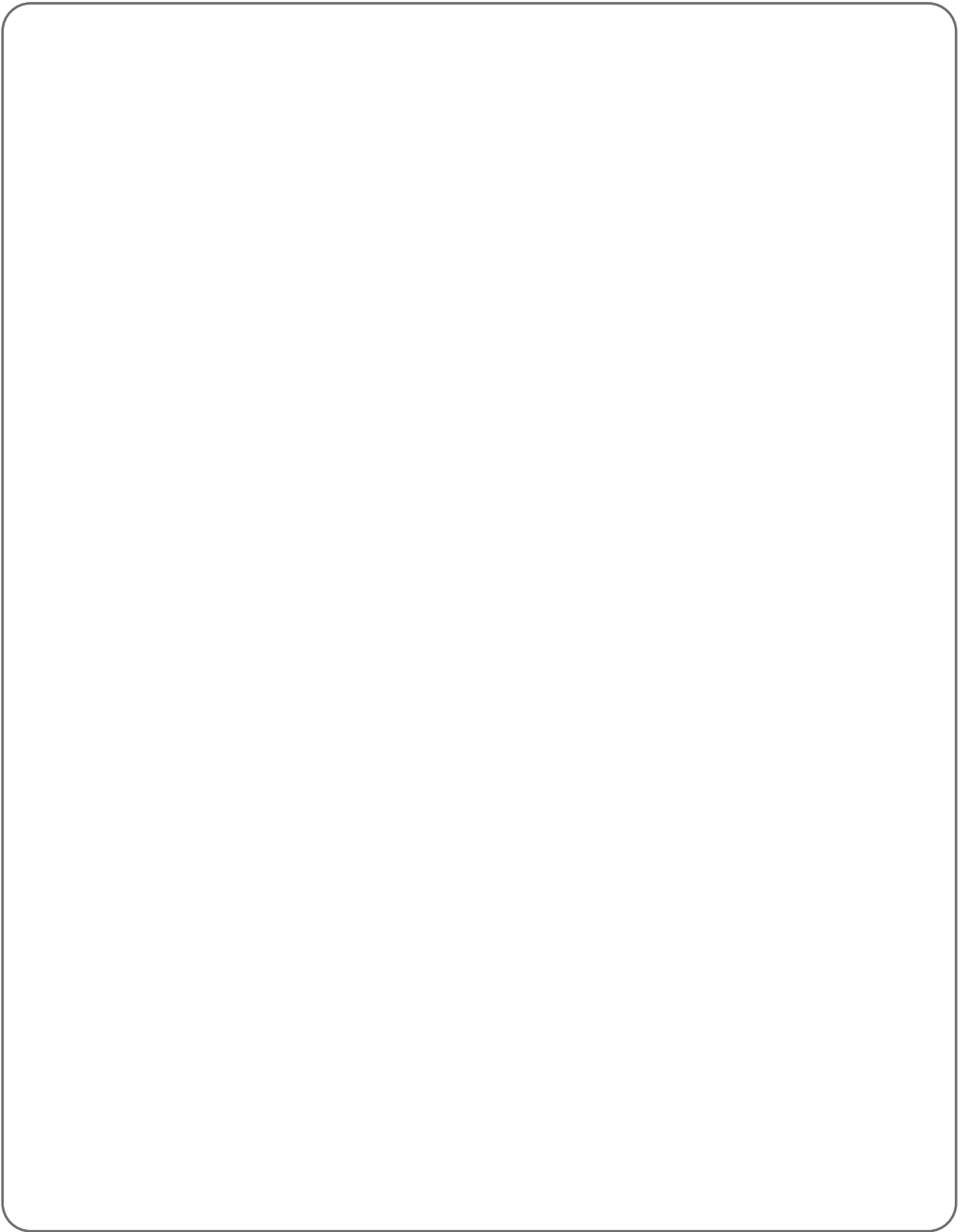
Staphorst, 2 Oktober 2025

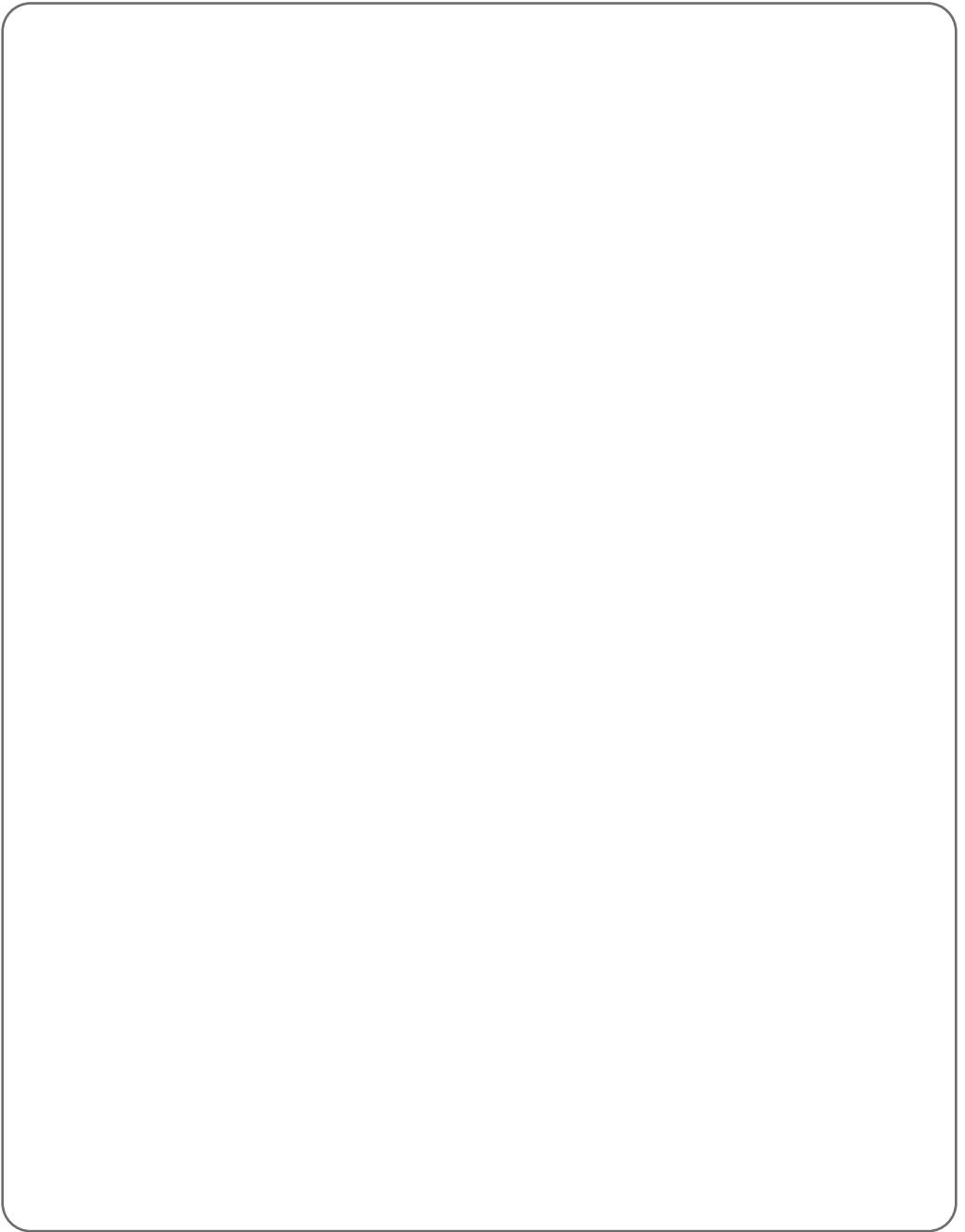


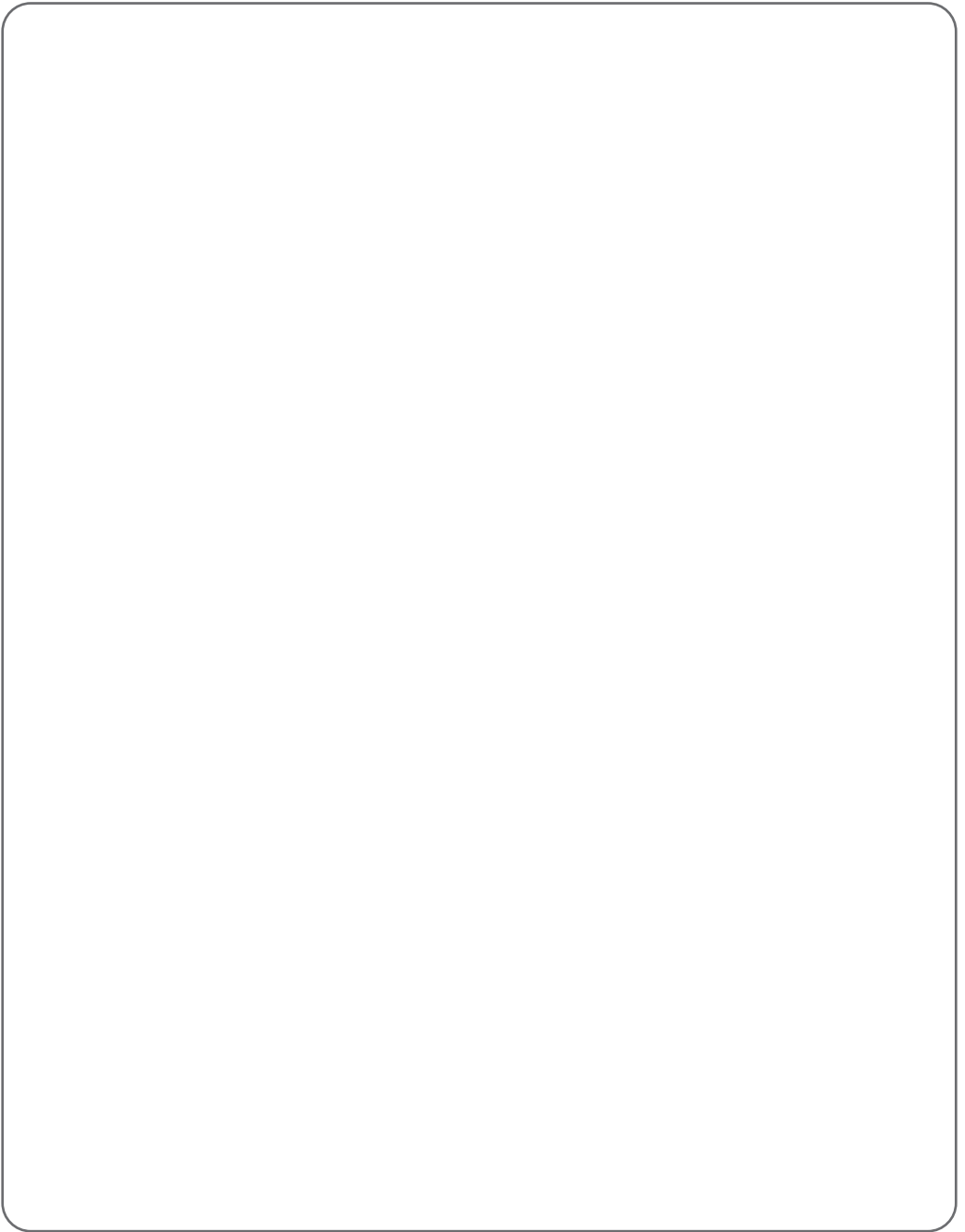
Technische documentatie bewaard door:

Jin Min, Batavia B.V., Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst, Nederland

Het product en de gebruiksaanwijzing kunnen wijzigen. De technische gegevens kunnen zonder voorafgaande aankondiging worden gewijzigd.







Importiert durch/ Importé par/
Geïmporteerd door:
Batavia B.V.,
Weth. Wassebaliestraat 6d,
7951 SN Staphorst,
Niederlande/Pays-Bas/Nederland
www.bataviapower.com



4068706973383/2

© 2025 Batavia B.V.